

సమీక్ష



భూతయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

సంపాదకపదవి: విద్యాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి.

సంపుటము 2

రాజమహేంద్రవరము 1-5-1979

సంచిక 13

—* ఈ సంచికలో *—

- | | |
|---|----------------------------|
| 1) పోతన భాగవతము - ఒక పరిశీలన. | 7) వాద్దేవి. (పద్య) |
| 2) గ్రీష్మాటోపము. (పద్య) | 8) గ్రంథసమాలోచన. |
| 3) 'కవికొండలవారి' ప్రకృతి గీతములు - ఒక పరిశీలన. | ఎ) శ్రీ వాల్మీకి రామాయణము. |
| | బి) దీనరక్షక శతకము. |
| 4) కన్నీళ్ళు. (పద్య) | 9) అదృష్టము, (పద్య) |
| 5) తిలక్ కవితలు - సంప్రదాయపు చాయలు. | 10) వసంతగీత. (పద్య) |
| 6) వేసవి వర్ణన - శ్రీకృష్ణ దేవరాయలు, రఘునాథనాయలు. | 11) వలపు నెత్తురు. (పద్య) |
| | 12) ఈపక్షంలో. |

16—5—79 సంచికలో విశ్వశ్రేయః కావ్యం, అతిథి సత్కార కథనము మొదలగునవి ఉంటాయి.

—* 1, 16 తేదీలలో ప్రచురింపబడును *—

చందా

సంవత్సరమునకు రు 10-00.

అర్ధసంవత్సరమునకు రు 5-50.

విడిప్రతి 50 పై.

పోతన భాగవతము - ఒక పరిశీలన

శ్రీ డా. నేతి అనంతరామశాస్త్రి, ఎం.ఎ., పి.హెచ్.డి.



‘నిగమములు వేయుఁ జదివిన
సుగమంబులు గావుము క్తి సుభగత్వంబుల్’
సుగమంబు భాగవత మను
నిగమంబు పరింప ముక్తినివసనము బుధా’

భారతదేశమున భారతరామాయణములకు తుల్యముగా ప్రచారమందుగల యుద్ధాంధము భాగవతము. ఇది భగవంతుడగు శ్రీకృష్ణుని చరిత్రము. శ్రీకృష్ణసీలలన్నియు నిందు చరిత్రములు. దేవుని వాహనము తెలుపుటకు నిందు ధ్రువము చేలాది భాగవతుల చరిత్ర లెన్ని యొకలవు. అందుచే దీనికి భాగవత మను నానాము సార్థకము.

పదునెనిమిది పురాణములలో భాగవతము ప్రసిద్ధమైనది. భక్తి శిఖామణుల చరిత్ర, పారిమార్గిక చింతనమునే యిందులకు కారణములు. ఇట్టి భాగవత గ్రంథమును తెలుగువారి సంపదగ చేసినవాడు భక్తకవి పోతన. భాగవతాంధికరణము బమ్మెరపోతనవంటి మహాభక్తమూర్తి చేతిలో బడుట తెలుగుభాష చేసికొన్న పూజ. భక్తిమాహాత్మ్యప్రతిపాదక మగు సీగ్రంథమును మహాభక్త శిఖామణి యగు పోతన తెలిగించి తనజన్మమును మాత్రమే ధన్యముచేసికొనలేదు. తెలుగుభాష జన్మమును, తెలుగువారి జన్మములనుకూడ ధన్యము లానరిచినాడు.

ఇదిభక్తిజ్ఞానములకు ఆటపట్టు. అష్టాదశపురాణ రహస్యాగ్రములును, వేదాంత గ్రంథ ప్రతిపాద్యములైన భగవద్గుణములును మిక్కిలినిగూఢములు. వానిని తేటపఠించి వ్యాఖ్యానించుట వలనను, భగవద్భక్తి శయమున దేవుని లాములను విశేషముగా వర్ణించుట వలనను, తన అనవద్యకవిత్య విద్యాస్వాతంత్ర్యము వలనను ఆంధ్ర భాగవతము సంస్కృత భాగవతమువలె 2200 ప్లోకముల కన్న 8 వేలగ్రంథసంఖ్యకు అధికంబయ్యెను.

ఈ ఆంధ్రీకరణములలో పోతనకు నచ్చినది కవిత్రయము వారి ఆంధ్రీకరణ పద్ధతియు వారికవిత్యమునే.

“ఒనరన్ నన్నయ తిక్కనాదికవులీ
యర్జుం బురాణానకుల్
దెనుగంజేయుదు మత్పురాకృతశుభా
ధిక్యంబుదా నెట్టిగొ
తెనుగుంజేయరు మున్ను భాగవతముం
దీని ది నింగించియీ

జననంబున్ సఫలంబు చేసెదవున
జన్మంబులేమండగన్”

ఈ ప్రయోజనము ఒండొకగ్రంథము నాంధ్రీకరించుటచేత నొనగూడను.

పోతన తనసంస్కారముల కనువయిన కావ్యమునే నిర్ణయించుకొనినాడు. ప్రాపంచికభోగములుకాని, విహితాడంబరములుకాని ఆతనిలక్ష్యములు కావు. అయినచోతక్కిన కవులవలె రాజులనో, రప్పలనో ఆశ్రయించి వానిసిద్ధిని బొందెడు వాడేకదా! కావుననే శ్రీరామచంద్రునకు తప్ప బరునకు తనకృతి నీయనంగీకరింపలేదు.

కవిత్రయమువారి తరువాత పోతన ప్రజాదరణమును అధికముగా పొందిన కవివరంబుడు. పోతన విద్యాగురువు లెవ్వరో తెలియదు. “చదువులలో మర్మమెల్ల చదివితీ తొండ్రీ” అన్నట్లు సకల రహస్యము లాయనకు కరతలామలకములని భాగవతము చెప్పుచున్నది. అంతే కాక పరమేశ్వరుని కరుణచేత తనకు

కవిత్య మలవడినట్లు తన భాగవతములో చెప్పకొనెను.

“అతి రహస్యమైన హరిజన్మకథనంబు
మనుజు డెవ్వడైన మాపురేపు
చాలభక్తితోడ చదువ దా సంసార
దుఃఖరాజుబాసి తొలగిపోవు”

హరి పరములగు వివిధరూపములచేతను, అనంతనామముల చేతను, భగవదను భూతిని కలిగించి యతీంద్రియ మగు నాత్మజ్ఞానము నొడగూర్చుట భాగవత హృదయము. హరినామ స్తుతి చేయు కావ్యము బంగారు కమలములతో విరాజిల్లు మానస సరోవరము వంటి దనియు, హరినామ స్తుతిలేని కావ్యము విచిత్రార్థములు కలదయ్యు పాపపు గొయ్యి వంటిదనియు నీమహాకవి ఉద్బోధించెను.

పోతనామాత్యుడు ఒక కవితానిర్యాణ దక్షుడు. అతడు నిరాడంబరమైన కర్నక కవి. ఒక చేతకలము, ఒక చేత హలము పట్టి “మందారమకరంద మాధుర్య” జ్ఞానరాసుల, ధాన్యరాసుల బండించిన సవ్యసాచి ఆంధ్రజాతి కిత డిచ్చిపోయిన భాగవతము అమృతభాండము. చిత్తమును భక్తిభావధరితము నొనర్పజాలు పదసన్నివేశ ముక్కుయాంధ్ర భాగవత కవితలోనే యిమిడియున్నది. భాగవతము నందెల్ల మకుటాయమానమైన ‘దశమస్కంధము’న పోతన తనఅనన్యభక్తిని, ఉద్రేకమును చూపినాడు. ఇందలి పాత్రలతో కవి ఐక్యమై పోయినాడు.

“దశమస్కంధః భాగవతస్యజీవితమ్”- అన్నట్లు నిగూఢతత్వ స్ఫురణము కల కథాబద్ధమైన భక్తి దశమములో కరడు గట్టినది. భాగవత మాముష్మిక, ధర్మమార్గ ప్రదర్శకమై మానవజీవితమును తరింపజేయు భక్తకల్పద్రుమము. భగవానునకు భాగవతులకు నడుమ భాగవతము భక్తివధము.

శ్రీకృష్ణజననము, బాల్య క్రిడలు, కంసవధము, రుక్మిణీ కల్యాణము, కుచేలోపాఖ్యానము, సరకాసురవధమున్నగు సనేక విషయము లీదశమ స్కంధమున మనోహరముగ వర్ణింపబడి బడినవి. భాగవతకర్త దివ్యనాయకుడగు శ్రీకృష్ణుని తనకావ్యమున నాయక రత్నముగా నొనర్చుకొని బహుభంగులుగా నాతని దివ్యావతార లీలలను వర్ణించి తాను ధన్యుడగుటయేకాక, శ్రోతలను, పఠితలను కూడ ధన్యుల నొనర్చినాడు. శ్రీరామచంద్రుడు త్తమ నాయకుడైనను అతనిలో దివ్యత్వాదివ్యత్వములు, జ్ఞానాజ్ఞానములు రెండుచు నున్నవి. ఆతడు వసిష్ఠునిచే నుపదేశమునొంది యొకరికి శిష్యభూతు డయినాడేకాని, తానై యుపదేశకపదవి నందలేడు. మరియు సీతాదేవీ వియోగాది ఘట్టములందు రాముడు ప్రాకృత జనునట్లు విలపించి తనలోని యజ్ఞానమును ప్రకటించును. శ్రీకృష్ణుని జీవితములో నట్టి దెచ్చటను లేదు.

భారత రామాయణములలోని భాషవలె భాగవతములోని సంస్కృతభాష అంతసులభమైనదికాదు. విషయముకూడ వేదాంత బంధురముగలచేత శాస్త్ర జటిలమై యుండును. ఇట్టిదాని ఆంధ్రీకృతి యంతకష్టమో కదా! కావుననే భాగవత గ్రంథ ప్రాశస్త్యము నెన్న తన వశముకాదని

“భాగవతము దెలిసిపలుకుట చిత్రంబు
ఘోరితన తమ్మిచూలికైన
విబుధ జనులవలన విన్నంత కన్నంత
దెలివయచ్చినంత తేటపఱుతు”

అని సవినయముగా తానుపెద్దలచే నెఱింగిన మట్టుకు మనవి యొనర్చెద సని నాడు. చదువుసంధ్యలాతనికి భగవత్కృపచే కన్గనవేకాని, ఉద్బంధులైన గురువులను శుశ్రూషించి పొందినట్టివి కావు. అయినను-

“పలికెడిది భాగవతమట
పలికించెడి వాడు రామభద్రుం డట, నేఁ
బలుకిన భవహర మగు నట
పలికెద వేండుగాఢ పలుకగ నేలా!”

దీనినిబట్టి పోతన ఎంతటిభగవత్పూర్ణుడో, ఆత్మ విశ్వాసము కలవాడో వ్యక్తమగు చున్నది.

నన్నయ ధారాశుద్ధి; తిక్కన - రస స్ఫురిత బంధము, ఎఱ్ఱన-నూక్తివైచిత్ర్య, సోముని-సాహితీవిదగ్ధత, శ్రీనాథుని - క్రొత్త ఎత్తుగడలు - అన్నియు నొక మూసలో కరగినచో పోతన వైలి పాంచ భౌతికశరీర మగును.

“కొందఱుకు తెనుగు గుణ మగు
కొందఱుకును సంస్కృతంబు గుణ మగు
గొందఱుకు గుణములగు, నే
నందఱు మెప్పింతు గృతుల నయ్యె
యెడలన్.”

అని ఆకాలపు టభిరుచుల ననుసరించి, ఆతడు నిరాడంబరముగా ప్రతిజ్ఞ చేసినాడు.

మహాభక్తుడగు సీతడు, భక్తిరస ఘట్టములను వర్ణించు పట్టున తన్మయుడై

పోవును. ఒక్కొక్కసారి మూలమున చున్న అర్థమును విస్తరించును. వివరించును. ఆకారణమున సంస్కృత భాగవతమునందలి యథాకారిత్యము తెలుగు భాగవతమున చూపట్టదు. దాని కిది వ్యాఖ్యాన ప్రాయముగ నుండును.

పోతనగారి భాగవత రచన వైష్ణవ మత వ్యాప్తికి కూడ ప్రోత్సాహ కరమయ్యె నేమోకాని ‘మమ శివకేశవాః సమానాః తథాపి భక్తిస్తరుణేంమశేఖరే’- అన్నట్లుపోతన భక్తి శివకేశవ భేదములేని కేవల ద్వైతమూలము. విష్ణురూపాయ నమశ్శివాయ” అని తనభావమును తిక్కన హరిహరాద్వైతముగా బిలుచుకొన్నాడు.

“బమ్మెర పోతరాజు కవిపట్టపురాజు
దలంచి మ్రొక్కెదన్”-

అని కవులందరకు ఇతడనిన అపార గౌరవము కలదు. ఆగౌరవపరిధి ఇంత యని చెప్పటకు అలవికాదు. భాగవత ప్రతి పాద్యుడైన శ్రీకృష్ణభగవానుని ప్రేమించు వారికన్న పోతరాజుగారిని ప్రేమించువారే లోకములో విస్తారముగా నున్నారు. పోతన కవులలో అగ్రస్థానము వహించుటయేకాక భక్తలలోకూడ అగ్రస్థానమును వహించెను. అయినను నీచ హాకివిని నన్నయూడ లతోపాటు ప్రయోగ విషయమున కది లోకము అనాదిగా గౌరవించినట్లు కనబడుటలేదు. తెలుగుభాష పుట్టిన తరువాత నింత రసబంధురముగా కవిత్వము చెప్పగల వ్యక్తులు చాల అరుదుగ పుట్టి యుండగల రని అందులో ఇతడు ‘కనిష్ఠి కాధిష్ఠితు’ డనియు పలువురు విశ్వసింతురు.

పోతన కవిత్వము ప్రతిపద్య రసాస్పదము. శబ్దాలంకారముపై ఈ త రి కి ముక్కువ ఎక్కువ. భాగవతమున కింతటి ప్రజాదరము అందలి భక్తి భావము వలన నే కాదు, మంద్రగంభీరగమనముగల యాత నిత్యైవలనను వచ్చినది. అది సహజ ధారావిలసితము. శ్లేషులొ తెలుగు కవులలో భట్టుమూర్తి ననుకరించుట యెట్టిదో అత్యునియమములొ పోతనను అనుకరించుటయు నట్టిదే.

గ కేంద్రమోక్షమో, గోపి గాగితములొ ఏవో నిత్యము తెల్లవారు జామున పారాయణ చేయని ఆంధ్రులు లేనేలే రని తెలియును. క్రమముగా భక్తి నానాటికి తగ్గి కృశించుచున్న ఈరోజులలోకూడ యీపారాయణము పూర్తిగా తగ్గలేదు. ఈభాగవతమునకు తప్ప ఈ మహా భాగ్యము మఱియొక ఏమహాకవి కవిత్వమునకు లేదు.

కవితా వైచిత్ర్య క సుపుపడని వేదాంతఘట్టములను మృగపద ఘటనచే తెనుగన రమ్యమగ చేసినాడు. స్వాభావిక శిల్పజగత్తు నందలి పాత్రలు మనవలెనే భాషించి మన కవగతములుగ నుండును. ఈతడు సృష్టించిన పాత్రలలో వైవిధ్య ముండును.

భాగవతకవి కనప్రాస అనిన ప్రీతి. వీనిని వాడుటయందు వల్లమాలిన ముక్కువ కలవా డీతడు. ఉదాహరణమనకు—
“... వీరావేశం బలరాశిన్ జగదభినవరాశిన్, విజితశక్ర పాశం శేషిన్”

పోతన శబ్దార్థముల రెంటికి సమాన గౌరవము నిచ్చి సామర్థ్యాతిశయముతో శబ్దార్థాలంకారము లుపయోగించెను. తరువాతిప్రబంధకవులకు వీరి యిట్టి పోకడలే మార్గదర్శకము లైనవి.

“ఘను రాధునురు డేగెనో నడుమ మార్గక్రాంతుడై చిక్కెనో

విని కృష్ణుడిది తప్పుగాఁదలఁచెనో
విచ్చేసెనో యీశ్వరం
డను కులింపదలంచునో తలపడో
యా ర్యామహాదేవియన్
ననురక్షింప నెఱుంగునో యెఱుంగదో
నాభాగ్యమెట్లున్నదో

రుక్మిణీదేవికి వివాహత్పూర్వము కలిగిన ఆందోళనను అంత్యనిశ్చయాది శబ్దాలంకృతులచే నిపుణముగా (మానసిక స్థితిని) చిత్రించినాడు. పాత్రపాదిన భావమును, అవస్థాచిత్రణమును ప్రత్యక్షముగా చూపినాడు

మోక్షమునకు ముఖ్యసాధనమైన భక్తి ప్రపంచంప బడినది. వాత్సల్య భక్తిలో కొంతగా, శృంగార భక్తిలో నింతగా, విరహాద్రి పీఠులలోనింతగా పోతనకవిత రమ్యమై విలసిల్లినది.

భాగవతమున వ్రాసినంత శృంగార రసము నెవ్వరును రచింపలేదు. కాని యావద్ద్రంభమును పఠించిన తరువాత పర్యవసించునది భక్తిరసము! దీనినే మధురభక్తి అందురు. దీని కాటకమైన

“నల్లనివాడు పద్మనయ
నంబులవాడు కృపారసంబుపైఁ
జల్లెడువాడు మాలి పరి
సర్పిత పింఛమువాడు నవ్వురా
జిల్లెడు మోమువా డొకడు
చెల్వలమానధనంబు తెచ్చెనో
మల్లియలా! మీపాదల
మాటునలేడు గదమ్మ చెప్పరే.”

“అంగజా నైనఁజూడ హృద
యంగముడై కరిగించువాడు శ్రీ
రంగ దురంబువాడు మధు
రంబగు వేటంకరంబువాడు మ
మ్యంగజా పువ్వుదూపులకు
నగ్గముచేసె అవంగలంగనా
రంగములార! మీకడనురాడుగదా!
కృప నన్నుఁ జూడరే”

శ్రీనాథుని భీమేశ్వరపురాణము, హర విలాసము, కాశీఖండము, శివరాత్రి మాహా త్యము భక్తి సంపన్నములు. పోతన భాగవతములో భక్తితోపాటు శృంగార రసము వెల్లివిరియుచున్నది. వాస్తవమును విచారించిన ముగమారమైన శృంగార చిత్రణమునందు పోతనతో సమానుడైన కవి మరొక్కరు లే రని లోచుచున్నది. కేవలము రూపకల్పన యందేకాదు. భావ చిత్రణమందును ఇత డన్నితీయుడు. ఆంధ్రశృంగార కవులలో పోతనది అగ్ర తాంబూలము. తెలుగు భక్తికవులలో పోతన మున్నెన్నడగినవాడు. పోతన శృంగారము విలక్షణమైనది. మధుర భావోపేతమైనది.

వామనమూర్తి మూడడుగుల నేల ధారపోయునప్పుడు

“ఆదిన్ శ్రీపతి కొప్పుపై తనువుపై
అంసోత్తిరీయమ్యుపై
పాదాబ్జబులపై కపోలతటిపై
పాలిండ్లపై నూత్ని మ
ర్యాదంజెందు కరంబుగ్రిందగుట మీఁ
దై నాకరం బుంట మేల్
గాదే రాజ్యముగీజ్యమున్ సతతమే
కాయంబు నాపాయమే”

అని బలి భావించుటలో పోతన శృంగార హృదయము తొంగి చూచుచున్నది. ఏకొంచెము అవకాశము కల్గినప్పటికిని శృంగార రసపోషణకు పోతనకలము ముందుకు దుముకును. శ్రీనాథుడు ఆంధ్రుల భోజనమును నోరార వర్ణించినాడు.

గ కేంద్రుని రక్షణకు పరుగులెత్తుచున్న పరమేశ్వరుడు వైకుంఠపురమునందలి సాధములొని రమావినోది యట ...

“అల వైకుంఠపురంబులొ నగరిలో
నామూల సౌధంబు దా
పల మందార వనాంతరాపుత్రసరః
ప్రాంతేందు కాంతోపలో

తల్లపర్యంకరమా విసోదియగు నా
పన్న ప్రసన్నుండు వి
వ్యలనాగేంద్రము పాహిపాహియను ప
య్యాలించి సంరంభియై.

సికింజెప్పడు శంఖచక్రయుగముం
జేదోయి సంధింపఁడే
పరివారింబును జీర డ్రభగపతిం
బన్నింప డాకర్ణికాం
తరధమ్మిల్లును చక్కని త్తడు వివా
దప్రాప్తి, శ్రీమహా
పరిచేలాంచలమైన వీడడు గృ
ప్రాణావనోత్సాహియై."

ఇట్టిమనోహర దృశ్యములను చిత్రిం
చినవారు ఆంధ్ర కవులలో ఎంతమంది
కలరు?

కుబ్జాకృష్ణుల క్రీడావిశేషము, ఉషాని
రుద్ధులపరిభ్రమ, రాసక్రీడిలు మొద
లైన ఘట్టములు పోతన చిత్రించిన శృం
గార వై విధ్యమునకు చక్కని తార్కాణ
ములు.

"కాటుక కంటిసీరు చనుగట్టు పయిం
బడనేల యెచ్చెదో హాటక గర్భరాణి!

తెలుగునోట ఆచాల గోపాల మికథ
లను చదివించుకొని విని సంతోషించుచుం
డును. ఆయాకథలను వర్ణించు నపుడును
సంవిధానములను కల్పించు నపుడును,
పోతన తెలుగువారి ఆచారవ్యవహారము
లను, మర్యాదలను పాటించి తీర్చిదిద్దుచు
నొక ప్రజాకవియై ప్రకాశించును.

తెలుగువారి పలుకు బళ్ళిపోలికల నను
సరించుచు, లేటలేటగా ముద్దుముద్దుగా
పండిత పామరుల మనసు లుప్పొంగునట్లీత
డర్భప్రకటనము చేయకలడు.

"మనయశోద చిన్నమగ వాని గనెనట
చూచి వత్తెమమ్మ సుదతులార!"

ఇరుగు పొరుగు స్త్రీల మండు వేడుక
లేటపరచినాడు; ఇతనికి విత్వము బ్రాహ్మ
పాక శోభితము,

గ్రీష్మా తో ప ము

శ్రీమతి జి. కమలారాఘవన్.



దినములంతంతకు దీర్ఘంబులై దోచె
దిననాథుకౌర్యంబు దీప్తి మెరయ
వెచ్చనిగాడ్పుల వెరపొంది మనములు
మండమారుతముల విందుకోగె
చిరుచెమటలు గ్రాల చిత్తములెరియంగ
కరముల వీవనలో కాంక్షగదలె
వలిపెలుదాల్చుంగ తలపులు వాంఛించె
శీతలోదకముకై జిహ్వలారె

పనస మారుడి పండ్లల వాసీమీరె
తేటమజ్జగ వడదీర్చె పూటపూట
పానశాలలు నిండెను పథసులందు
వివిధవిధములు వేసవి వెతనుదీర్చె.

మల్లెలు విరిసినవెల్లడ
చల్లనిగంధంబు మేని శ్రమమును దీర్చెన్
అల్లరి జాబిల్లినిశల
నుల్లములకు హాయిగా లెప్పొన్నజగతిన్.

పోతనకు కవిగా వచ్చినదానికంటె,
భక్తుడుగా కల్గిన కీర్తిదొడ్డని. ఆనాటి
భాగవతులలో నాతడు నాయకత్వము.
భాగవతములోని ప్రతిభక్తునిలోను
పోతనబ్రతుకు తొంగిచూచును. భాగవ
తము జాతిలో చొచ్చుకొని వెళ్ళినను,
జాతి తత్త్వమునకు దూరముగా నున్నది.

పోతనయొక్క సందేశము భక్తి
ప్రధానైకేశ్వరోపాసనా ద్వైతతత్త్వి
విశిష్ట మగు నిష్కామకర్మయోగము. భక్తి
రసమున ఆంధ్రవాఙ్మయమున ప్రధాన
వీతము పోతరాజుడె. ఆతనిని ఆపేరము
నుండి తొలగింపగల కవీన భూతో న
భవిష్యతి' అని సాహసముతో చెప్ప
వచ్చును.

దీప్తిన్ జెలగు సమారుడు
సప్తాశ్వరథంబుద్రోల సాగె ప్రమోదా
వాప్తిన్ రూక్షగోచలం
త స్తంబానరింపదొడగెతరణియుధాత్రిన్.

దూరతీరములేగి నీరంబుగానక
దప్పితోఖగతతి తలలువాలె
తడియారునాలుకల్ తడబడ మృగతతి
ఎండమావులజూచి గుండెలార్చె
రెండుజాముల వేళ చండభానుడు ప్రేల్వ
బాటసారియు చెట్లప్రక్కజేగ
వల్కృములనుండి పరితాపమునఁజేసి
కాశోదరంబులు కదలబండ

వనములెల్లను వసివాడె వనరు తరగి
పూరి గానక పశుత్తి మోరలెత్తె
క్షుత్తిపాసల జగమెల్ల ట్లోభజెందె
గ్రీష్మ ఋతుధర్మ మీలీల నూన్మమెయ.

కొండలు రగిలెడి యెండలు
మండెడికార్చిచ్చులడవిమ్రాకులవేల్పున్
తండములై ఖగ మృగవే
దండమితి నిశల బాగె తద్దయు భీతిన్.

వచ్చెప్పుగ శిరకార్తెయు వాసి ననుచు
ఏరువాక పున్నమిరోజు సారుమీర
పాలములను బూన్చి రైతులు హారతెత్తి
పసుపుకుంకుమ లలదిరి బాగుమీలె.

పాలముల బట్టివిత్తనము
లయ్యెడ నెత్తిక నెత్తిచిత్తముల్
మొలకలుచేర నుత్తుకత
ముందుగ సాగిర యేరు వాకయున్
ఫలమతికర్న కావలియు
పాటవమేర్పడ పిన్నపెద్దలున్
బలముల జెట్టిపాయకయు
పంటకలంతకి ప్రాణ మిచ్చియున్.

“సవికొండలవారి” ప్రకృతి గీతములు - ఒక పరిశీలన

- శ్రీ డా. జి. బి. ఎన్. ఆచార్య, ఎం.ఎ., పి.హెచ్.డి.

~~~~~

( గత సంచిక తరువాయి )

“భూమి ఆకాశము” అను శీర్షికతో ప్రాసిన గీతములో భూమ్యాకాశముల స్వరూప స్వభావములను సహజ సుందరముగా చిత్రించి, భూమిపై గల మక్కవను వెల్లడించినారు.

“భూమికే దిగుదాము - మినుకులాగు వాచిననుకులాగు” అని నిశ్చయించుటలో భూమికి గల ఆకాశముయొక్క ఆవశ్యకతను ధృవనిప చేసినారు.

“వెన్నెలలు అను గీతములో వెన్నెలయొక్క అందచందములను చక్కగా వర్ణించి, అందలి సౌభాగ్య మెట్టిదో తెలియజేసినారు. కాముడీ కమనీయతను కనులపండువుగా ప్రత్యక్ష మొనరించినారు.

“ఉదయము” అనుగీతములో చక్కని దృశ్య సాక్షాత్కారము గలదు. స్వభావోక్తితో ఆరుణోదయము గుండె తెరపై ప్రకాశింప చేయుటచేసింది.

“మంకెన పువ్వునట్లు మఱిబాద్దవొడిచె అను ఉపమాలంకార ప్రయోగములోని ఔచిత్యము ఎన్నదగినది.

“చిన్నకిట్లమ్మ” అనుగీతములో—

“చెఱుకుతోటలో చిన్నది ఉంది ఆకుచిగురులా బల్ కలుకైందీ, కొండలనడుమ ఇఱుకులోయలో గండుకోయిలల పిండుకుసినది.”

అని రాగవంతులముగను, భావమంజులము గను వర్ణించినారు. చెఱుకుతోటలోని చిన్నది ఆకుచిగురులా కలుకైన దని చెప్పుటలో కవిగారి భావనాశక్తి పరాకాష్ఠ నందుకొనింది. ఇంకను కొండలనడుమ ఇరుకు లోయలో కూసిన గండుకోయిలల కూతలను తాము వినుటయేగాక, మనకు

గూడ వినిపింపగలుగుట వారిధీశక్తికి తార్కాణము.

“పిలిచితిపిల్లా” అనుగీతములో—

“ఆకాశంలో నీలం తెలియదు అంబుధిలోని నీలం తెలియదు నీకొప్పులోని నీలంహాకాశే తెలుసునుపిల్లా! తలచితిపిల్లా! వేకువసంధ్యా ఎఱున తెలియదు సాయంసంధ్యా ఎఱున తెలియదు నీమోవికున్నా ఎఱుపూ వొక్కటే తెలుసునుపిల్లా! వలచితి పిల్లా!”

అని ప్రకృతిప్రణయములను కలబోసి చమత్కారముగా వర్ణించినారు. ప్రకృతిలో ఉన్నగుణములే ప్రేయసిలో ఉన్నవి. అయినను కవిగారు ప్రేయసిలో ఉన్నగుణములు తప్ప ప్రకృతిలో ఉన్నగుణములు తమకు తెలియవని వింతధోరణిలో ప్రణయ పారవశ్యమును తెలిపినారు. ప్రేగీతములో రెండు భాగములు గలవు. ఒక భాగములో ఒకరంగును, ఇంకొక భాగములో ఇంకొకరంగును ప్రేయసిపరముగా వర్ణించుట జరిగినది. ‘నీలం’ రంగుకు ప్రకృతిలోని రెండు వస్తువులను ‘ఎఱుపు’ రంగుకు ప్రకృతిలోని రెండు వస్తువులను గ్రహించుటయేగాక— గీతమంతయు ఒకక్రమ పద్ధతిలో నడచుట గమనార్హము. దీనివలన గీతమునకు ఒక ‘మాగు’ ఏర్పడి ‘ప్రతిసుధగత్వ’ గుఱసంభరితమై యున్నది. “భగవంతుని” అను ఖండికలో—

“పూవులలోని తేనెబిందువు అడవులలోని లేడిబిందులు దేవుని స్వేచ్ఛే! దేవుని స్వేచ్ఛే!”

అని స్వేచ్ఛగా గాన మొనరించినారు. ప్రకృతిసిద్ధమైన స్వేచ్ఛనుకోరినారు. పరమేశ్వరునిమహిమను వెల్లడిచేయు ప్రకృతిని అండగా చేసికొని, చక్కని కవిత్యమును సృష్టించి, ప్రశంసింపబడినారు.

“శివరాత్రిప్రభ” అనుగీతములో—

“కాలకంఠుని నాగసర్పము - కుబుస మూడ్చి పడగబుస్సంది,

రెండునాల్గులు.....

గండుమీసా లట్లు చూసింది; - చెవులు మోసింది; నాగ సరమూడేదియెవరోయి? - రాగ ములికించేది యెవరోయి? కాలు నల్లని కాశరాత్రి!

అని ప్రకృతిలోని రహస్యములను తెలిసికొనగోరిన కవికొండలవారు భావలోను, భావములోను, ఊహలోను, కల్పనలోను సర్వస్వతంత్రులు. ప్రకృతిలో గల ప్రతివస్తువు వారికవితకు విషయముకాగలిగినది. వారికి ప్రాచీన సంప్రదాయములలో గాని, ప్రాచీన ఛందస్సుతో గాని పనిలేదు. భావమున కనువైనభాష, భాష కనువైన ఛందస్సు వారిచే గ్రహింపబడినవి. వారి గీతము నడకలో ఒక విధమగు నుత్సాహము, ఆవేశము పరుగులెత్తుచుండును.

“పూచింది మల్లియ!

కాసింది మామిడి!

పిచింది తెమ్మెర!

ఊచింది లతకూన!

ఏచాయసుగ మోయిందీ?

చూచాయగా తొంగి

చూచేనురా సఖుడ!

క్రొంగ్రొత్త యేడాది—

కుశలమాతనో నీకు!

కోర్కె లీడేరుతనో!”

అని శుభాశంసన మొసంగి ముకవిగా కీర్తింపబడినారు.

“మేఘశకలంబేని అడ్డని

లాఘవపు సూర్యాస్తమానము

ఎట్టిబింబము - కట్టిచీకటి  
అంతే! - సాధ్యవిశ్లేషోభల  
మధ్యవర్తిత్వంబు లేదేటు -  
చల్లనగు తెమ్మెరలు గాతమి  
యుల్లమున మేల్కొల్పె కరడులు  
దరిని గల సాంద్రంపుఁగనుపపు  
లరయ, దీర్ఘశిరోజముల, నొగ  
యింతియభ్యంగనంబై, వె  
న్నారభాసికొన గోళ్ల దువ్వుచు  
లీలమెడగప్పికొని యూచెడు  
అందమున గను పట్టదొడగను -  
తొందఱగ మానావ పోతూ  
దొందమున కానంద మిచ్చెను.”

అని మధురానుభూతిని వ్యక్తముచేసి  
నారు. ప్రకృతి రామణీయకమును రసా  
త్మకముగా వర్ణించి రసజ్ఞుల నానంద  
దోలికల నూగింపగలశక్తి కవిగారికి కల  
దనుటకు ప్రైగీతమే నిదర్శనము.

“కవితకి రెండుకళ్లు ఆలోచన - అను  
భూతి. అవి లేంచేకాగితాలు నింపటం  
తప్ప మరేమీ జరగదు. చదవాల్సి - జీవి  
తాన్ని, ఆలోచించాలి - అనుభూతిని  
ప్రతిభాస్పందంతో - అప్పు డవుతుంది.  
కవిత - ఒక సౌందర్యస్పందనం - అను  
భూతి సౌధం - జీవనదర్శనం,”<sup>1</sup> అని  
డా॥ అరిపిరాల విశ్వం గారన్నట్లు కవి  
కొండలవారికవితకు ఆలోచన - అనుభూతి  
అను రెండుకళ్లూ కలవు. కనుకనే వారి  
కవిత సౌందర్య స్పందనము - అనుభూతి  
సౌధము - జీవనదర్శనము.

“దాక్కుని ఉంటాయ్! దారంటగడ్డి ని  
రుక్కుని ఉంటాయ్!  
తలపగరానిపూలు, పిలువగ బోనిపూలు,  
నిలువగ లేనిపూలు - దాక్కునివుంటాయ్,”

<sup>1</sup> ‘యువభారతి’ వారి ‘సిందూరం’  
(వచనకవితల సంకలనం) లోని “కవిత  
‘మేరు ముందుచూపు’” అను పీఠిక: డా॥  
అరిపిరాల విశ్వం. ఫుట. 7

గ్రుక్కడువాననీళ్లకు పక్కున నవ్వుతాయి  
లెక్కడురావోలెడై, చిక్కవుమాలను గ్రుచ్చ  
ఇక్కడ నక్కడ బచ్చి, జక్క నపూస్తాయి.”

అని అతిసాధారణవర్ణనముతో త మ  
కవితోద్యానములో రమ్యభావ ప్రసూన  
ములను పూయించుటయే గాక -

“మంచు బిందువు పడిన,  
ఎంచి బాష్పము విడిచిన

అంచుల గాస్తాయి, వంచక మోస్తాయి.”

అని మహోదాత్తముగా సంభావించి,  
తమభావనా బలమును వెల్లడించినారు.  
ఇందు గడ్డిపూతను సామాన్యమానవులకు  
ప్రతీకగా చేసి వర్ణించినట్లు తోచుచున్నది.  
గడ్డిపూలు మంచుబిందువును, బాష్ప  
మును సమానముగా భరించిన శక్తి -  
సామాన్యమానవులకుడ సుఖమును,  
దుఃఖమును సమానముగా భరింపగల రని  
ధ్వనింప చేసినారు.

ప్రైధముగా పరిశీలించుచు పోయి  
నచో ఎన్నిగీతముల నైనను ఉటంకింప  
వచ్చును. స్థలాభావముచే కొన్నింటిని  
మాత్రమే కవితాప్రియులకు పరిచయము  
చేయుట జరిగినది. “నవ్యకవిత్వము -  
ప్రకృతివర్ణన” అనినంతనే ప్రేక్షమీద  
లెక్కింప దగినవారిలో కవికొండల  
వారిని మొట్టమొదటగా పేర్కొన  
వలసియున్నది. కనుకనే కవికొండల  
వారి కమనీయ కవితోద్యానములో  
పుష్పించి, వికసించిన శతాధిక సుందర  
సుకుమారగీతికా సౌగంధసుమరాజములు  
నవ్యకవితామతల్లికి వెలలేని ధూషణై  
విజృంభించే విశేషముగా నాదరింపబడు  
చున్నవి.

క స్మి త్తు

- కుమారి పి, పద్మజవాణి.

నారూపం నీకనుల నిండేవేళ  
అలా కళ్ళనూసుకోకు  
కరిగేకన్నీటి జాలుని  
కన్నించకుండా చేయకు  
కన్నీటికి అర్థం తెలుసానీకు ?  
కరుణతో కూడినకనుల

నీటి బిందువు లవి.  
ఎడద భారాన్ని గించే  
దయాసింధువు లవి.  
మండేమనసును చల్లార్చే  
మల్లెలజల్లు లవి.  
పశ్చాత్తాపం నిండినవేళ  
మనిషికి మిగిలిన

ప్రత్యూష పారిజాతాలవి.  
చల్లగా ఆగ్రంగా రాలే  
కన్నీటి బిందువులు  
కరిగిన మనసు  
కళ్ళల్లో పరచుకునే నీడలు  
పరవశ మందినవేళ కమనీయంగా  
హృదయాన్ని ప్రతిబింబించే  
రమణీయంగా రంగుల మెరిసే  
హరివిల్లులు అవి.

అలాటి కన్నీటిని దాచే  
ప్రయత్నం చేయకుండ  
అవిరామంగా మరసే  
అపన్నీటితో  
బ్రతుకే పవిత్రం కానీ !!  
అవేదనలు రగిలేవేళ  
అజరామరత్వమే నిండనీ !!!



# తిలక్ సవితలు - సంప్రదాయపు త్యాగములు

- శ్రీ మణి వెంకట సర్వహారణ్, ట్రైధర్మసాహిత్యకర్త  
(M.B.B.S.D.F.M.)

యుగధర్మముల ననుసరించి రాను రాను భౌతిక నైతిక - విలువలు సన్నగిల్లుతాయి. ఎందువల్ల అని ప్రశ్నిస్తే - ప్రకృతి విస్తరిస్తున్న కొలదీ మానవుని మేధ ఏకాగ్రతనుండి వ్యాపృతి పొందుతుంది. అదిలో వేదములు గురుపరంపరయో శిష్యసంతతికి సంక్రమించుతూ వచ్చినవి. అందులననే వానికే శ్రుతులు అని పేరు. వివక్షించి అని అర్థము. కాని కొంతకాలముతరువాత ఏకాగ్రత నశించి పోగలదని అనుకొన్నపుడు మహాత్ములు వానిని గ్రంథస్థము చేసి ఉంచి నారు. “నీవిషయము నందేని విజ్ఞానము సార్వజనీనము కానపుడే తద్విషయక గ్రంథముదయించును. శబార్థజ్ఞానము కొనుపడినపుడు నిఘంటువు, కర్మచరిత్రజ్ఞానము కలతవడినపుడు కల్పము, అల్లెవర్ణాశ్రమ చారములు గ్రంథములును పుట్టినట్లు మనకు తెలియకపోదు.” అన్న మల్లాది వాక్యములు ఈ సత్యమునే చక్కగా వివరించినవి.

ఆవిధముగానే వాఙ్మయము నంగును ఆరంభదశనుండి పరిణామమునొంది పరాకాష్ఠనొందినను క్రమముగా క్షీణదశకు చేరుకొనును. ప్రపంచములోని ఏభాసా వాఙ్మయమునందైనను మనము ఇట్టిస్థితిని గమనింపవచ్చును. అసలు ఒక్కమాటలో చెప్పవలెనన్న సృష్టిరహస్యమే అది. మానవజీవితములోని దశలను పరిశీలింప ఈ విషయము విశదమగును. ఆరంభదశలైన శైశవకౌమారములనుండి యౌవనమును చేరి పరాకాష్ఠనొందును. వార్ధక్యము ప్రవేశించి క్షీణతను అపేక్షించును, మచ్చున కిది. సృష్టి పరమార్థమే అది. ఆవిధముగా సాహిత్యమునందును - భాషాసంస్కారార్థ నియమములైన వ్యాకరణము, సాహితీరస పోషణావశ్యకమైన విషయములను నిబద్ధ మునర్చిన ఆలంకారిక గ్రంథ విషయము

లోకాని, గౌహక్లిష్టతకాని, భావకాఠిన్యముగాని ఏవిషయమందైనను సరే క్రమముగా అయాగుణములకు క్షీణత వస్తుచును. అపుడు సుకుమారబుద్ధులమైన మనకు సులభ గ్రాహ్యములుగా తయారగును. సాహిత్యము అయాకాలములందలి ప్రజాభిరుచులనుబట్టి మారుతూ వచ్చినది. అది మాకోప క్షీణతయో విజ్ఞాని నిర్ణయించవలె. ఒక నాటి అభిరుచి ఒక నాటికి ఉండదు. అనాటి అభిరుచి నేడు లేదు. కావ్యములయందు సామాన్యము నాయకుడు గానూడదని పూర్వలమాట. నేడు కావ్య నాయకుడుగా సామాన్యుడే వర్ణింపబడవలెనని, వారిని గుఱించి వ్రాయని కావ్యము కావ్యముకాదనియు తీర్పునిచ్చి ఏ యుగపు అభిరుచి ఆయుగమునది. కాదనుటకుపీలులేదు. విలువలు తగ్గిపోయినవి అనుట కూడనిమాట. దీనిని లోకాలికాయ యయిన లోకాను నారయైన మార్పు అనవలె. అట్లే అందము, దేశమునుబట్టి కాలమునుగాంచి ప్రభుత్వమునెంచి గదా మనలకలెను అది సత్యమా - అసత్యమా అనునది వేరుమాట.

ఈవిధమైన మార్పులకు లోకానై యిపుడు చేరుకున్నదశ వచనకవితా ప్రక్రియ. సాహిత్యము ఇన్ని సడలించులకు లోకానై దిగిని కోల్పోయిన కాలమునకూడ సార్వజనీనమై నిత్యనూతనమైన పోలీనాగ్వాచీన - విలువలను గౌరవించి వచనకవితా వాఙ్మయమునకూడ తన అనల్ప మేధా సామర్థ్యమున అందరాని అంబరాలకు చేర్చి సంప్రదాయ వాదుల ఆభ్యుదయవాదుల మెప్పులను పొందిన తిలక్ అద్భుతసృష్టియే “అమృతం కురిసిన రాత్రి”. కేవలము ఈ యుగపు ఒకవడినిబడికొట్టుకుపోక మంచి సంతను పోల్చుచేసి మనకందించిన వాడు తిలక్. ఇట్లు చేయుట అనునది కవిత్యము

నెడ ఒక ప్రత్యేకదృష్టి. కొన్ని నిశ్చితమైన రీతిలో సాహిత్యములు లేని సామాన్యలకు చేతకానివి. కవలము ప్రాచీన సాహిత్య రీతిలో అన్న విధముగా పరిమించిన ఆధునికతను తిలక్ స్వీకరించినవాడు కాదు. అట్లైనచో తిలక్ కవితలలో విశిష్టతయే లేదనవలసి వచ్చును. వ్యాకరణమును ఇంద్రునిని కొంత నేపు మూలను ఉంచి తిలక్ కవితలను చదివినచో మనకు ప్రాచీన సాహిత్యపు సంస్కృతీ భావలు దర్శనమిచ్చును. పోలీన వాక్యములందు మహాకవులు అనేక శాస్త్రవిషయములను నితీస్తపరచిన వాగైతను కావ్యము కాంతా సమ్మితముగాన మనకు ఎచ్చటను శాస్త్రదృష్టులు కలుగనీయక రసాస్వాదన మొనరించుటకు వీలుగా రచించిరి. ఇంకను పోలీన కవులు అవతారికలయందు తమ కావ్యలక్షణములు కుకవి నింద, పూర్వసు కవులస్తుతి, ప్రయోజనములను చెప్పుకొనిన విధముననే తిలక్ కూడ తన కవితలలోనే ఈవిషయము లన్నింటిని చెప్పుకొనెను. ఆవిషయ నిరూపణమే ప్రస్తుత వ్యాసవిషయము.

తిలక్ కవితాలక్షణములు పోలీన కవుల మార్గముననే చెప్పికొనినాడు. ‘నా కవిత’ అను ఈ గేయం పరిశీలించుడు.

“గాజుకెరటాల వెన్నెల సముద్రాలూ  
జాజిపువ్వుల అత్తరుదీపాలూ  
మంత్రలోకపు మణిస్తంభాలూ  
నాకవితాచందనకాలా  
సుందర విచిత్రాలు”

పైని చెప్పిన తిలక్ కవితాశైలికి రఘునాథుని శైలి రమ్యతను గుఱించి చెప్పిన పద్యమునకు పోలిక -

చెప్పవలెన్ కపురంబులు  
కుప్పలుగా బోసినట్లు కుంకుమ పైపై  
గుప్పినక్రిమి విరిపొట్లుము  
విప్పినగలి ఘుమ్మనన్ కవిత్యము సభలన్.



ఇరువురూ శైలిరమ్యతను - ఆహ్లాద జనకముగా నుండవలెననియే నిర్వచించిరి. అనగా తిలక్ తనకావ్యవస్తువు అందముగా నుండవలెనన్న అందముగా చెప్పవలెనని యెంచినవాడు. శైలి ఆహ్లాదముగా నుండి చదివింపవలెను. లేని యెడ వస్తు వెనకి తెలియును?

తనకావ్యవస్తువును కూడ ఇదే కేయములో చెప్పకొనెను.

అగాధభాధాపాధః పతంగాలూ  
ధర్మపీరుల కృతరక్త నాశాలూ  
త్యాగశక్తిప్రేమరక్తి శాంతినూక్తి  
నాకళాకరవాల ధగధగరవాల

విస్తృతముగానే వివరించినాడు. తన విశాలహృదయమును పరచి చదువుకొమ్మనినాడు.

ఈకవితను ఇట్లా వ్రాసి చివరికి సహస్రవ సంహారమును గీతము లో వలె చివరగా -

“నాఅక్షరాలు కన్నీటిజడులలో  
తడిసే దయా పారావతాలు  
నాఅక్షరాలు ప్రజాశక్తుల వహించే  
విజయ నిరావతాలు  
నాఅక్షరాలు వెన్నెలలో ఆడుకునే  
అందమైన ఆడపిల్లలు.”

మొత్తముమీద తిలక్ కావ్యవస్తువెట్టిదనిన - బాధితపీడిత ప్రజాజీవితములు, మహామహులత్యాగశక్తులు, శాంతి నూక్తులు, పిండితార్థ మేమన సామాజిక ప్రయోజన, ప్రబోధకారియైన వస్తువు; హృదయాహ్లాదజనకమైన పాఠకుని చదివించు సామర్థ్యముగల శైలిసౌభాగ్యము; ఆయన కవితాకన్య అద్భుతమూర్తి.

ఈయన ఆడపిల్ల మరీ అందమైనది. వెన్నెలలో ఆడుకొనుచున్నది. పాపం దీనంగా దేశాంతరగతుడైన ప్రియుడి రాకకు ఎదురుచూస్తూ నిరాశతో పొడియిసుకతో ఇళ్ళుకడుతూ ఉండవలె; మంచికాలమున కెదురుచూచే మానవతామూర్తివలె; అన్నమాట ఈయన

కావ్యకన్య. ఆపిల్లను పడేపడేచూడాలనిపిస్తుంది. వచనకవితాయుగమునందలి చాలమంది కవుల కన్యలు వెన్నెలలో ఆడకపోతేమానె అందముగానైనను కనబడరు సరికదా జన్మలో చూడ కూడదని నిరారణచేసుకొని వైరాగ్యమార్గము నవలంబింపజేయ సమర్థులుగా నున్నారు. ముఖముచూడగనే ద్రౌణీసేలకంపు, పిచ్చిపట్టిన దానివలె కర్ణకరోగమైన వికారపుహతలు... ఎన్నని! కానితిలక్ కావ్యకన్య అట్టిదికాదు. “వర్తమానా వర్తర్గుంగుహావీచికలకు కాళ్ళు తేలిపోయే” నీరసులు వైతము కాళ్ళూని నిలిచి కళ్ళుయరంత విచ్చి చూచి సమ్మోహితు లగుదురు. దానిసంస్కారమునకు ముచ్చటపడి వల్లెనుందుగు. సంస్కారయుతమైన సౌందర్యము మరింత ఆకర్షణీయముగ నుండునుగదా!

తిలక్ తన కవితలయందు శాస్త్రవిషయములను కూడ చెప్పినాడు. “అభినవ ఋగ్వేదము” అనుకవితలో భౌతిక శాస్త్ర విషయమును హృదయంగమముగా కూర్చినాడు -

“ఇదివరకూ నీవైపు న్యూటన్ థియరీ ప్రకారం ఆకర్షింపబడెదాను అయిన్ స్టీవ్ వచ్చాక థియరీ ఆఫ్ కర్వేచర్ ఆధారంగా నిన్ను ప్రేమించాను. ఇప్పుడెలాగు చెప్పు.

హోయల్ నక్లేకర్లు వచ్చిఅంతా ఉల్టా సీదా చేశారు.”

భౌతికశాస్త్రంలో కూడా ప్రేమ కురిపించినాడు. తిలక్ భావస్వతంత్రత కిది చక్కని ఉదాహరణ. ఇట్లే “వసుధైకగీతం” అను మహాకవికవితలో భౌగోళిక విజ్ఞానము పొందుపరిచినాడు.

స్వప్రతకొఱు శాస్త్రవిషయ నిక్షిప్తమైన శ్రీనాథుని పద్యము - ప్రాతః కాలము పాయ కాకి పణినాపత్యోక్త శాస్త్రంబులో కాకాయన తాతజ్ఞ స్థానులు చెప్పు డెవ్వియను చంద

బొప్ప... “ఈపద్యమున పాణినియము చదువుకొని మరీమాటలాడుచున్నవి కాక కోకిలలు. వ్యాకరణశాస్త్ర విషయమిందులగదు.

తిలక్ కవిత్య మనగా నెట్లుండవలెనో వివరించుచున్నాడు.

“కవిశ్యం ఒక ఆల్కెమీ  
అదికాళిదాసుకు తెలుసు పెద్దన్నకు తెలుసు  
కృష్ణశాస్త్రికి తెలుసు శ్రీశ్రీకి తెలుసు”

అని శిల్పము నెడ ఆయనకు గల అనురక్తిని మరింత ప్రస్ఫుటముగావించినాడు. ఈరచనాశిల్పము తిలక్ దృష్టిలో ఏమి పొచ్చినారాన్నాచీన కవులు సమర్థముగా పోషించినారోచెప్పి ఆర్థికపు యెడగల గౌరవము, అర్హులైనకవులయెడగల అభిమానమును ప్రకటించినాడు.

తిలక్ ప్రకారము - కవిత్యమనునది ఒక ఆల్కెమీ (Alchemy)

“Alchemy= chemistry of the middle ages; the chief aim of which was to discover how to change ordinary metals into gold.” అని ఆంగ్ల నిఘంటువొసగిన యర్థము.

అంధ్రమున “పుటము వెట్టుట” అని అర్థము చెప్పకొనుట సమచితముగానున్నది. శుద్ధ లోహములను బంగారముగా తయారుచేయుట అనికూడ అర్థము. అట్లు తయారుచేయుటకు పుటముకట్టవలెను - అనగా రసాయనికరణ మొనరించవలెను. ఆ లోహములు బంగారముగా మారినా మౌనక పోయినా వాదభ్రష్టులెవెద్యక్రేష్టలయినను కాకపోరు. దీనిని కవిత్యమునట్లు అన్వయింపవచ్చును. పదములనే సాధారణ లోహములను శైలిఅనెడి బంగారంగా మార్చుట. శయ్యా సౌభాగ్యమువలెనే శైలి సిద్ధించును. తిలక్ ‘శయ్య’ అన అలంకారపదమునకు ప్రతిగా ‘Alchemy’ అను నీపదమును వాడినాడనుట నిస్సంశయము.

సంస్కృతాంధ్రాంగ లాక్షణికులు కవులు శయ్యనుగూర్చి నిర్వచించిరి “పద ములయొక్క ఒద్దిక లేకపోతు - అనగా ఏ పదమువెంట ఏపదము కూర్చిన సౌభాగ్య అదిశయ్య” శయ్యశబ్దసంబంధమైనది. ఇది మనప్రాచీనకవులయెడ పద్యశిల్పమన జెల్లినది. ఆధునికులైన తిలక్ వంటివారల విషయమున నేర్పుతో కూడినచన అనిచెప్పవచ్చును. ఈరచనావిషయమైన నేర్పు తిలక్ కవిత్వయందు సుస్పష్టము. కావుననే తిలక్ తన శైలివిషయమును మిక్కిలిగా నొక్కిచెప్పినాడు.

తిలక్ కావ్యప్రయోజనములను కూడా వినిశ్చయము చేసినాడు.

‘నవతత్కవిత’ అను కేయములో—

“అగ్నిజల్లిలా అమృతం కరిసి నా  
అందం ఆనందం దాని పరమార్థం”

అని ఆనందమునెడ మొగ్గుచూపించినాడు. తిక్కనగారును “ఆంధ్రావళి మోదం బోరయనట్లుగా” వ్రాయుదుననియేగదా చెప్పుకొన్నది.

పైవాక్యాలలోనే “అందం” అన్న పదంపేసి శైలి ప్రాముఖ్యమును మరింత నొక్కి చెప్పినవాడయినాడు.

కావ్యప్రయోజనముగా తిలక్ ఆనందమునకే ప్రాధాన్యము నిచ్చినవాడయ్యి ఉపదేశముగూడ నుండవలెనని అభిప్రాయపడినాడు. ఈ పాదములు పరిశీలించుడు—

“అన్నా! కవిత్వం అంతరాంతగత్యోతి స్సీమల్ని బహిర్గతంచేయాలి విస్తరించాలి చైతన్యపరిధి” - ఉపదేశము ఉండవలెననియేగదా భావము.

కావ్యప్రయోజనములను ప్రాచీనులు కూడ ఆనంగోపదేశములుగనే చెప్పిరి.

కావ్యప్రకాశక రైయెన మమ్మటుడు -

“కావ్యం యశ సైర్ధకృతే వ్యవహరివిదే శివతర త్తతయే

సద్యఃపరనిర్వృతయే కాంతాసమ్మిత తియోపదేశయక్ష” అనిచెప్పెను.

కావ్యమువలన యశస్సు, అర్థమును, వ్యవహార పరిజ్ఞానమును, అమంగళ పరిహారమును, సద్యఃపరనిర్వృతియు, ఉపదేశమునుకలుగునని పై శ్లోకము భావము.

సద్యః పరనిర్వృతి ఆనందము, ఉపదేశము, ఈరెండు తిలక్ చెప్పెను. యశస్సు సత్కావ్య నిష్పేషణమువలన కలుగును. తిలక్ ది సత్కావ్యమే. అర్థమును వ్యవహార పరిజ్ఞానము - ఇందుకు కావ్యవిస్తృతికావలె. కవితాశకలములలో అజెట్టు సాధ్యము? పిదప అమంగళపరిహారము - “కాళరాత్రి కంకాలాలు చెప్పిన గహస్యం” వినిపించే ఈకృతుల వల్ల అమంగళపరిహారమునకు తావులేదు. ఏయుగపు అభిరుచి ఆయుగములోనిది. “కాలి కమురు కంపుకొడుతున్న కాలం కథలు మౌనవ్యభులు” కావాలిపుడు. కనుక దానిని తరిచవలసిన పనిలేదు.

తిలక్ కుకవినిందకూడా చేసినాడు. సుతిమెత్తగా మందలించినాడు -

“ప్రతిమాటకీ శక్తి ఉంది, పగును ఉంది ప్రతిచిత్రణకీ ఆరంభం ఉంది, బొచ్చిత్యం ఉంది

గులకంశ్చ డబ్బామోగింగి  
గొప్పసంగీతం అని దబాయించకు  
అలిగినన్ను శపించకు అన్నా!  
నీమీద నాకు కోపంలేదు.”

ఈయుగములోవలెనే కవులు కాగితానికి ఒకడుండేవాడో ఏమో శ్రీనాథుడుకూడా యివిధముగానే - ‘గాడిదా నీవునే కవివి కాదుగదా అనుమానమయ్యెడిది’ అనినాడు. బల్లగుద్దనిదే బడాకవి కావటము లేదుకదా!

ఆధునిక సాహిత్యరంగములో “అబ్స్యూరిటీ” అను మాటఒకటి వినబడుతూ ఉన్నది. తిలక్ ఆరకము కవిత్వమును గురించి -

“కవిత్వంలో అబ్స్యూరిటీకొన్ని సందర్భాల్లో ఉండొచ్చు

కాని పాఠకుడికి నీ అనుభూతి ఆకారం

అందాలి హత్తుకోవాలి  
అదిట్రాన్స్ పరెంట్ చీకటైఉండాలి  
నిన్ను పలకరించాలి”

అని తన అభిప్రాయమునుచెప్పెను. అబ్స్యూరిటీ (Obscurity) చీకటిగా నుండుట, గోప్యముగా నుండుట అని అర్థము ‘అది ట్రాన్స్ పరెంట్ చీకటైఉండాలి’ - సూర్యోదయమునకు ముందు చీకటివలె కనిపించి కనిపించని విధానమున నుండవలెనని భావము. ఆవిధమున నుండినే గదా పాఠకునికి కవి అనుభూతి రూపం అందునది, హత్తుకొనునది. కనుక ‘అబ్స్యూరిటీ’ అన నట్లుండవలెను. అంతయు కాని ‘అబ్స్యూరిటీ’ అనగనే గాఢాంధకారమున గంతలు కట్టుకొనినట్లుగా ఉండకూడదు. అబ్స్యూరిటీని అంధకారం చేసినవారూ ఉన్నారు. పేరుజ్ఞాపకమున లేదుకాని ఎవరో ఒక ఆంగ్లకవి వర్మెయిలు - తానువ్రాసిన గ్రంథార్థము క్రొత్తలో తనకు, దేవునికి మాత్రమే తెలుసుననెనట. కొంతకాలము గడచిన పిదప

Only the God knows’ అనెనట అబ్స్యూరిటీయా? అంధకారమా? అంతేగదా! కృష్ణ శాస్త్రిగారు సత్యము తన భావకవితా గీతములను - “అర్థమృతాని భావగీతము ల్లివి” అని అనే ఛక్కిలో సెలవిచ్చిరి. Bad luck to the reader; Poor fellow!

ఈ విధముగా అబ్స్యూరిటీ కవిత్వము వ్రాయుట క్రొత్తగా గమ్యుత్తుగా ఉంటుందని తిలక్ ఉదాహరణ ప్రాయముగా వాక్రచ్చిరి -

“రాత్రి రెండోజాములో రెండు కత్తుల్ని  
లిన్నాను  
గుండెమీద గుండుమీద సల్ఫ్యూరిక్  
యాసిడ్ పోసుకున్నాను  
నాపెదవుల్ని కత్తిరించి నీవీపుమీద  
ఆతికాన

ఈనిమిషంలో విషంలో నానేత్రాలు  
సువర్ణరూపాలు”  
“ఇది పవిత్రనం ప్లవ వెలితనం యింటూ  
డిక డెన్స్

ఈకమాయం వికటిస్తుంది. ఈ వ్యవ  
సాయం వెలితలలు వస్తుంది” అని  
తీర్పునుకూడాయిచ్చినాడు. కాబట్టి అదే  
కూర్చి అన్నది మన గుండెల మీద  
సలూర్నికో యాసిడ్ పోసుకున్నట్లుగా  
ఉండకూడదు మరి.

ఈ “అబ్దుల్లాగారి” తిలక్ దృష్టిలో  
ప్రాచీనకావ్య సంప్రదాయమైన ‘ధ్వని’  
సిద్ధాంతమునకు మారుగా వాడినమాట  
యని స్ఫురించకపోదు. తిలక్ ఎంతమాడ  
రన్ గా చెప్పినా సంప్రదాయపు చాయల  
నుండి తొలగినవాడుకాదు. ధ్వనియన  
ఒకటి వాచ్యార్థముగానుండ గెండవది  
వ్యంగ్యముగా ధ్వనియించిననే గదా  
సమ్యక్తము. తిలక్ వంటి సమర్థుడైన కవి  
మాత్రమే అది నిర్వహింపగలుగును.  
“అమృతం కురిసినరాత్రి,” “నీడలు” అను  
కవితలలో ధ్వనిని చక్కగా నిర్వహించి  
నాడు. ప్రాచీన సంప్రదాయపు గుణ  
ముల యెడ గౌరవమున్న తిలక్ వానిని  
త్రోసిరాజని కవిత్యమును వ్రాయలేదు.  
పైగా కవిత్యమును, తల్లక్షణములను  
సైతము వివరించి యుండ కాదనుకెట్లు?

ఛందోవ్యాకరణ గ్రంథములు సేసిన  
పాపమేమో తిలక్ వానికి మాత్రమే  
శిక్ష వేసినాడు. కాని మరేవిషయము  
నందును ప్రాచీన కవిచరణ్యుల నిత్య  
నూతన సార్వకాలిక సత్త్వములనుండి  
విడివడలేదు. అందుకు తిలక్ అభినందనీ  
యుడు. అపరవిశ్వామిత్రునివలె శ్రీశ్రీ  
వచనకవితా శకుంతలకు జన్మనిచ్చి ఆగ్ర  
హోదగ్ర దృష్కులతో అదలించి తిర  
స్కరించినాడేతప్ప సాకతిము నేయ  
లేదు. అర్హతలేని అధిమాధముల పాల  
బడి చులకనయైపోతున్న ఆపిల్లను కన్ను  
నివలె చేరదీసి పోషించి, సంస్కారో

## వేసవి వర్ణన - శ్రీకృష్ణదేవరాయ, రఘునాథరాయలు :

- శ్రీ డా. యస్. గంగప్ప, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.

వేసవివర్ణనలో రఘునాథరాయలు  
శ్రీకృష్ణదేవరాయల్ని అనుసరించాడు.  
స్వతంత్రత ఉన్న రఘునాథనాయకుడు  
స్వల్పంగా అనుసరించినట్లు కనిపిస్తుంది.  
శ్రీకృష్ణదేవరాయలు రఘునాథ నాయకునికి  
అన్నివిధాలా ఆదర్శపురుషుడు. పైపెచ్చు  
కృష్ణదేవరాయలతో అన్నివిధాలా సరి  
తూగగలవాడు రఘునాథుడు. శ్రీకృష్ణ  
దేవరాయలకు సాహితీ సమరాంగణసార్వ

వేతనుగా తీర్చిదిద్ది నవోద్యమం అలంక  
రించినవాడు తిలక్. పాఠిక దువ్యంతుల  
కిచ్చి పరిమళ ముసర్పినాడు. కాలగతిని  
మగటిమిలేని మగలు మరతురో ఏమో!

ఈ చందాన తిలక్ తన గ్రంథము  
నందు మనప్రాచీన సంస్కృతి సాహిత్య  
ములయెడ అపారగౌరవము ప్రదర్శించి  
ఆధునిక సాహిత్య ప్రక్రియను పరిగ్ర  
హించి మనగలిగిన కాలానికి నిలబడ  
గలిగిన లక్షణములను జోడించి ప్రాత  
క్రొత్తల మేలుకలయికగా తన కావ్య  
మును తీర్చినాడు. అభ్యుదయ కవితా  
యగ శంఖమును పూరించిన తిలక్ నకు  
ప్రాచీనత యెడ వ్యామోహమేమి? అని  
అందురా?

“మాధుర్యం సౌందర్యం కవితా  
మాధ్యక చక్షుకో రంగరించి

పంచి పెట్టిన

ప్రాచేతన కాళిదాస కవిసమ్రాట్లను  
వ్యాహా వ్యాహాత్మక భేదనచణ  
అపనిషదర్థ మహాదధినిహిత మహిత  
రత్నరాసుల్ని  
పోగొట్టుకునే బుద్ధిహీనుడెవరు?”

అంకితం -

మానవతామూర్తి, అక్కకు.

భేముడన్నది బిరుదం. అలాగే ఇది రఘు  
నాథునికూడ వర్తిస్తుంది. ఇద్దరూ అటు  
కదనరంగంలోను, ఇటుకవితారంగంలోను  
అసామాన్య శేషులై వైభవాన్ని ప్రకటించి  
అశేష ధైర్య సాహసాల్ని వెలువరించి  
చక్కటి కవిత్యం చెప్పి, విశేషతలై విజయ  
దుందుభుల మ్రోగించిన మహాసేనాకవులు,  
వీరులును. రాయలకు భువనవిజయాలాగ  
నాయకునకు ‘ఇందిరామందిం’ విద్యార్థి  
వ్యులకు ఉపకరించింది. ఇద్దరూ తీసుకొన్న  
వస్తువులో, చేసిన రచనా విధానంలో విల  
క్షణత గోచరిస్తుంది. ఇద్దరూ రాజకవులు  
కవిరాజులును. కృష్ణదేవరాయలు తదితర  
సమకాలిక కవులకంటె విలక్షణంగా ఆము  
క్తమాల్యదను రచించి, తరించాడు. మోహ  
శృంగారం తన కాలంనాటి కావ్యాల్లో  
మోహించి ఉండగా రఘునాథుడు  
రామాయణం రచించిన ఆదికవి వాల్మీకి చరి  
త్రనే రచించి తనవిశిష్టతను ప్రకటించు  
కొన్నాడు. ఈ ఇద్దరు కవితల్లజులు తమ  
ప్రబంధాల్లో చేసిన వేసవివర్ణనను తిల  
కిద్దాం.

ప్రబంధాలకు ఆషాఢశవర్ణనలు జీవాని  
లాలు; తద్విరహితంగా ప్రబంధం లిపిం  
చుకోవు. ఈ ఆషాఢశవర్ణనల్లో ఋతువర్ణ  
నలు ప్రాధాన్యం వహిస్తాయి. కథ కను  
గుణంగా బోచిత్యంతో ఈ ఋతువర్ణనచేసి  
తన ప్రత్యేకతను నిలబెట్టుకొన్నవాడు  
శ్రీకృష్ణదేవరాయలు. సందర్భాచితమై  
అతికినట్లుగ్రీష్మ, వర్ష, శరదృసంతవర్ణనలు  
ఆముక్తమాల్యదలో చేసినరీతిని పరిశీలిస్తే  
కృష్ణదేవరాయల విశిష్టత గోచరిస్తుంది.  
ఇలాగే అవసరం లేకపోయినా అన్ని ఋ  
తువుల వర్ణనలూ చేయాలన్న కాంక్షలేక,  
బోచితిసహంగా అవసరమైన వర్ణనలు  
మాత్రమే చేసినవాడు రఘునాథుడు.  
వాల్మీకిచరిత్రలో మొత్తంమీదగ్రీష్మవసం

తరువర్ణనలుమాత్రమే ఉన్నాయి. ఇదే రఘునాథుని విశిష్టత. సందర్భించితమై, అతికినట్లుండి సముచితంగా ఉన్నాయి.

పాండ్యరాజైన మత్స్యధ్వజమహారాజు సామ్రాజ్యవైభవం అనుభవిస్తూన్న సమయమందలి వేసవివర్ణన ఆముక్తమాల్యద రెండో ఆశ్వాసంలో అమోఘంగా చేకూడు శ్రీకృష్ణ దేవరాయలు. ఇరవై ఐదు పద్యాలలోవిపులంగా జరిగింది దీవర్ణన. సప్తర్షులు తీర్థం దర్శనార్థమై బయలుదేరి ఆయా తీర్థాల్ని సందర్శిస్తూ కాశీపట్టణం దర్శించి, మణికర్ణికలో స్నానాలుచేసి, కాశీవిశ్వనాథుని సేవించేలోపల వేసవి ఆరంభమై నట్లు వాల్మీకిచరిత్ర రెండో ఆశ్వాసంలో అభివర్ణించాడు రఘునాథరాయలు. పద్నాలుగు పద్యాలలో ఉంది దీవర్ణన. శ్రీకృష్ణ దేవరాయలు ఈ వేసవివర్ణనలో ఉత్తేప్రితూలంకారాన్నెక్కువగా ఆశ్రయించినా, స్వభావోక్తిని సైతం ఏదనిమిదిపద్యాలలో ప్రయోగించడం విశేషం. పైపెచ్చు రాయలలోకజ్ఞత అడుగడుగునా కనిపించి, మనల్ని ఆశ్చర్యచకితుల్ని చేసి, ఆనందవార్ధిలో ముంచి తేల్చుతుంది. ఇది రాయల ప్రత్యేకత. రఘునాథుడు కొద్దిగా రాయలను అనుసరించినా తన ప్రత్యేకతను సైతం నిలబెట్టుకొన్నాడు.

వేసవి రాగానే నదీప్రవాహాలు ఇంకిపోగా, చుట్రాలలో పేరినపాచి పెద్దగా బీటలువారిం దనివర్ణించాడు రాయలు. ఇది స్వభావోక్తి. ఇందు రాయల లోకజ్ఞత స్పష్టమవుతుంది. ఎండమావులవల్ల అన్ని దిక్కులు భ్రరవునికోసం ఉడికినచీరలు ఆరగట్టిన చాకిరేవులో అన్నట్లు గోచరించాయని రాయలు ఉత్తేప్రితీంచడం మనోజ్ఞం. ఇలాగే రఘునాథుడు భ్రరవుని త్రినేత్రాగ్నిలోని వేడిమేలోకమంతా వ్యాపించిందో అన్నట్లు “గ్రీష్మ మతిభిష్యంతై” తోచిందని ఉత్తేప్రితీంచారు. ఉత్తేప్రితీలోనులోక సామాన్యమైన ఉతికినగుడ్డలు, చాకిరేవులు చెప్పడంలో రాయలలోకజ్ఞ

తమాలంగా సహజత వ్యక్తమవుతుంది. వేసవినిళ్ళు మార్వరశ్మిచే హరింపబడగా మొరబెట్టుకొంటూ వెళ్ళుతున్న పాడు బావులో అన్నట్లు సుష్ణ తిరుగుతూన్న సుడిగాలులు వ్యాపించాయని రాయలంలే

“సుడిగాలి ధూళి జాట్టుచు  
వడిగానందందతిరిగె వలయంబగుమన్  
బుడమి యను బరణిఁ దెరఁ దిరి  
గెడుకీలనఁజాలనట్టి గ్రీష్మమునందున్”  
(2-78)

అని వర్ణించాడు రఘునాథుడు.  
ఇంతకంటే కృష్ణదేవరాయలు  
‘పడమర వెట్టు నయుడుగు  
ప్రాశన మొల్లక కూటిపేదలై  
బడలిక నూడు నచ్చిలువ  
ప్రగ్గములన్ రవియాజ్ఞ మాటికిన్  
ముడియిడఁ బిచ్చుగంటు రథ  
మున్నిలు పశ్యయనంబు సాగమిన్  
జడను వహించె నాగ దివ  
సంబులు దీర్ఘములయ్యె నత్తరిన్’  
(2-49)

అన్న పగటిపూటలు దీర్ఘంకావడానికి హేతువు సుప్రత్యేక్షించాడు. పశ్చిమదిక్కునకు వీస్తూన్న గాలి వేడిగావడంవల్ల దాని నాహారంగా స్వీకరించనికూటి పేదలై బడలికచేత ముట్లవడిపోతూ ఉన్న రథాశ్వాల పగ్గాలైన సంపూర్ణముడి బలపడడానికి మూర్ఖుని ఆజ్ఞతో సారసారెకు రథసారథి అనూరుడు రథం నిలపడంవల్ల స్రయాణ వేగం మందగించెనేమో అన్నట్లు గ్రీష్మకాలమందలి పగటిపూటలు దీర్ఘములయ్యాయట. ఇలాగే ఉత్తేప్రితీలంకారంలో పగటిపూటలు దీర్ఘంకావడానికి గల కారణాన్ని రఘునాథుడు వర్ణించాడు.

“బడిచనుదెంచుచాయ ధరఁ  
బాంధుల తాపముతేర నక్కడ  
క్కడఁ దరుజాల మూలములఁ  
గ్రమ్ముచునిల్వఁగ దానిగ్రుచ్చుకో  
వడిఁ గరచాలి యొత్తి దిన  
వల్లభుండలైన సాగె నాగ న

య్యెడ నతిదీర్ఘ భావము వ  
హించె నహంబు లహోమహోగ్రతన్”  
(2-78)

బాటసారులను ఎండనుంచి రక్షించడానికి ఛాయాదేవి చెట్లమూలల్లో నిలబడిపోతూ ఉండగా ఆమెను తన కరాలతో గ్రహించి తనతోపాటు కొనిపోవడానికో అన్నట్లు మూర్ఖుడు సాగాడట. అందుచేత ఆలస్యమైంది. ఆ ఆలస్యంతో అహస్సులు దీర్ఘములయ్యాయన్న కారణం చెప్పాడు రఘునాథుడు. అందు ‘పయనంబు సాగమిన్ జడను వహించెనాగ దివసంబులు దీర్ఘములయ్యె నత్తరిన్.’ ఇందు ‘అల్లన సాగె నాగ నయ్యెడ నతిదీర్ఘ భావమువహించె నహంబు లహోమహోగ్రతన్’. రెంటిలోను ఉత్తేప్రితీలంకారమే. అనుసరణ ఉన్నా రాయలకంటే సహజంగా, సరళంగా చెప్పాడు రఘునాథుడు. ఇది ఈతని స్వతంత్రత. రాయల రచనలో ఇంకా మూర్ఖుని వేడిమి కాలృగా గాలివల్ల పైకెగిసిన బూడిద సమాహమో అన్నట్లు బూరుగు దూది ఆకాశాని కెగిసిందట. పర్జున్యనికి లంచమివ్వడానికి నాణాలతో చేతులు పైకెత్తి నవేమో అన్నట్లున్నాయట నీరింకిన నదులు, ఇంకా-

‘మెందుమీతిన పగటిబీటెండ దాకి  
యెల్లఁబోయిన లేబాండు మలైవోదల  
తుదలఁ జప్పడలై కడుదొడ్డ లగుచుఁ  
బాడ మె మొగ్గలగము లగ్గిబొబ్బలట్ట’.  
(2-56)

అని ఉత్తేప్రితీంచడం రాయలకే చేతనవుతుంది. కాగా-  
‘ఏనగుకట్టావిక్రియ నావిరెగయఁ బగటి  
యెండయుడు కాటకుండు భూమండలమున  
బాళిచె మాపటఁ బండువెన్నెల చకోర  
పోతవికికిఁ జాపట్టువోసి నట్టు.’ (2-60)  
అని చెప్పడం రాయలలోకజ్ఞతకునిదర్శనం. అతిశయించిన ఆవిరేమో అన్నట్లు వేసవి ఎండ వేడిమి ఆరని భూమిపై మాపటివేళ చకోరపక్షుల కోసం ‘చాపట్టు’ వోసి

నట్లుగా పండుచేస్తేల ఒప్పించి దని  
రాయలు ఎంతో చక్కగా ఉత్తే  
పించాడు. ఇలాగే

అట్టివేసవి బెడిదంబు వెట్టక తన  
హస్తము సెమర్చి సారకు లస్తకంబు  
దుసికిలగఁ గాదె సవరింపవసముగాక  
పుష్పబాణుని చెఱకు విల్పుడమిఁబడియే' (2-65)

అని ఉత్తేపించాడు రాయలు.  
రాయల ఈపద్యంలోని మొదటి పాదం  
యథాతథంగా వాడుకొన్నాడు రఘు  
నాథుడు.

అట్టివేసవి బెడిదంపు వెట్టకతన  
నేల నందంద విరిసిన నెఱియలందుఁ  
దరణి పాదంబు నెడనెడఁ దవులమెల్లఁ  
దివిదికొని పోవ దివసంబు దీర్చుమయ్య' (2-74)

అయితే ఇక్కడి విషయం వేరు. 'బడి  
చనుదెంచు' (2-73) పద్యంలోని  
భావాన్ని మరొకవిధంగా చెప్పకున్నాడు  
రఘునాథుడు. ఏమైనా రాయలమీద  
ఎంతో గౌరవముంటేకాని రఘునాథుడు  
యథాతథంగా గ్రహించగలడా? ఆయా  
త్రం రచించడం తనకు చేతకాకకాదు.  
ఆ రచనమీది గౌరవమే ఇంతచేసింది.  
'తరుణుల్' (2-66) అన్న రాయలపద్యం  
లో చక్కటి ఉత్తేక్ష ఉంది. ఇది మనో  
జ్ఞమైన భావన. గ్రామ గ్రామంబున' (2-69)  
పద్యంలో వేసవిలో భూమిపై  
కుంపటిలోని తామరలో అన్నట్లు చల  
వేదిరా లున్నాయట. తోటబగ  
లుండి' (2-70) పద్యంలో వర్షాన్ని  
నూచించడానికి గుడ్డుతో గూడ వచ్చే  
ఎర్రచీమలా అన్నట్లు ప్రజలున్నారం  
టాడు రాయలు. ఇకన్న ఉత్తేక్షలం  
కారానికి ఉదాహరణలు.

ఇక రాయలు స్వభావోక్తిలో చక్క  
గా గ్రీష్మవర్షన చేయడం గమనిద్దాం.  
తైలి ఎడనెడ నారితేళపాక మైనా,  
రాయలు స్వభావోక్తి ఆలంకార ప్రయో

గం చేయడంలో సమర్థుడు. వేసవి వర్ష  
నలో ఈ స్వభావోక్తికి చోటు కల్పించ  
డం విశేష మన్నది పూర్వోక్తం. చేపల  
వాసనలతో ఒదిగి ఉండి, సత్తగుల్లల్ని,  
ఎండకాయల్ని తింటూన్న కొంగలకు  
చెరువులలోని నీరు జూచుదప్పు మైం  
దన్న విషయం 'సులివాడు' (2-53)  
పద్యంలోను; సీట్లండగా పెద్దపెద్ద చేప  
లను తిన్న పెద్దకొంగలు, వేసవిలోనీళ్ళిం  
కిపోగా బొమ్మడా లనే చిన్నిచేపల్ని  
నైతం తిన్నాయని, 'మీటగు మీలనెల్ల' (2-54)  
పద్యంలోను చక్కగావర్ణిం  
చాడు రాయలు. ఇంతకంటే ముఖ్యంగా  
ఏతంఎత్తేస్తాడు ఉదయాన నాక్కెనల  
శబ్దం మధ్యల ధ్వనిలాగా ఉండగా, ఏ  
తంత్రాక్రేడివాళ్ళు పాడుకూన్న పాటలు  
ఎంతో మనోజ్ఞంగా ఉన్నాయంటా-

'ప్రాతర్వేళల నట్టి వెట్ట సాగి నై  
పాటిల్లెఁ గుంభాంభవో  
ద్యూతాంబుధ్వనివాద్యమై మరుదధః  
పుంజీభవత్పాటల  
వ్రాతామేడితసిక్త భూసురభిళా  
రామాంబుకుల్యబహు  
ప్రాతస్సంధుల నందుయంత్రనతిక్య  
త్రోవద్దీతి కేయాఘముల్' (2-55)  
-పద్యంలో వర్ణించిన లోకజ్ఞత స్పష్టం.  
కాగా-

'తారుణ్యాతిగ మాతనూత్న ఫలయు  
క్తైలాభిమాతస్వన  
ధారాధూపితకుప్య దంబుహృతమా  
తన్వీచ్చేదపాకోద్ధతో  
ధారంపుం గనరాల్చు భోగులకు సం  
ధ్యావేళలం కేళికాం  
తారాభ్యంతరవాలుకాన్ధిత హిమాం  
తర్వాళికేళాంబువుల్' (2-68)

పద్యంలో వేసవిలో భోగులు క్రొత్త  
మామిడి ముక్కల్ని తాలింపు వేసవం  
డిన చేపల కూరతో భోజనం చేయగా

కలిగిన కనరును పోగొట్టు కొనుటకై  
ఉద్యానవనాల్లో ఇసుకలో పాలిపెట్టిన  
కొబ్బరికాయల్ని బయటికి తీసి వాటి  
నీళ్ళను సాయంకాలం తాగకూంటారు  
అంటాడురాయలు. ఇదిబహుశః తన అను  
భవమే! ఇలానే రఘునాథుడు -

'పట పట పగిలెం గుంభిని  
తటపట పశికులమనంబు తల్లడపడియెన్  
చిట చిట నెగ సెన్ దవశిఖి  
కటకట గ్రీష్మంబాకింత కనబడునంతన్' (2-72)-

అని స్వభావోక్తిని చక్కగా ప్రయో  
గించడం గమనించ దగ్గిది.

రాయలు వేసవి వర్షన సందర్భంలో  
హాస్యం పరిపోషించి ఉండటం మరీ విశే  
షం. ఇందు తన శృంగార ప్రియత్వానికి  
హాస్యం ఆధారభూతమైంది.

'తొడిబెడవమ్మలక్కలని  
తూలుచు దీపత దోసిల్లాగుచున్,  
వడముఠితేరఁదేర, నల

వాక్యము తెన్నక, మోము గుబ్బలున్  
గడుకొను కక్షదీప్తులు నె  
గాదిగఁగన్దొను చిట్టకంబుఁ ద్రాఁ  
గుడుఁ గనిసన్నల న్నగిరి  
క్రోల్పక పాంథుఁబ్రపాప్రపాలికల్.' (2-59)

-వేసవిలో బాటసారులు దాహంతో  
అమ్మా! అక్కా! అంటూ దీనంగా దోసి  
లాగ్గికచ్చి, చలివేదిరాల్లోని స్త్రీలు  
నీరుపోయగా, త్రాగి కొంత నేదదీరిన  
ఆ బాటసారులు ఆ స్త్రీల కన్నులు,  
ముఖాలు, స్తనాలు, కక్షభాగాలు  
చూస్తూండగా - ఆ స్త్రీలు నవ్వా రట  
వా? కాముకత్వాన్ని గమనించి. ఇందులో  
హాస్యం పోషించడం రాయలకే సాధ్య  
మైంది.

ఇలాగా శ్రీకృష్ణ దేవరాయలు ఆనన్య  
సామాన్యంగా ఋతు వర్షన చేయడం

## వాద్దీ వి

- శ్రీ వెలుదండ నిత్యానందరావు

నన్నయ కవిచంద్రు నవ్యసౌధంబున  
లలితమా పలుకులు పలుకనేర్చి  
లిక్కినామాత్యుని దివ్యంగణంబున  
తగులితి బాల్యంపు దశనుగడిపి  
శ్రీనాథ కవిరాజు శీతాంశుకాలలో  
యావదశయందు నడుగుఁబెట్టి  
పోతనామాత్యుని పుష్పవనంబున  
విరి లేనియలగ్రోలి పరవశించి

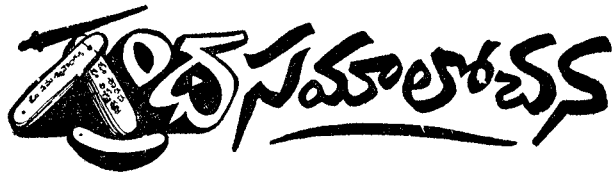
ప్రభువు శ్రీకృష్ణరాయల పాలనమున  
విజయనగరపు వీధులవేడ్కలోడ  
అందల మౌక్తిక యూరేగినట్టితల్లి !  
ఆంధ్రవాద్దీవి! జేజేలనందుకొనుము.

నన్న పాద్యుని సుప్రసన్నకథాయుక్తి  
లిక్కినామాత్యుని తెనుగుదనము  
శ్రీనాథభట్ట విశేష ధారాశుద్ధి  
పోతనామాత్యుని పోహళింత  
పెద్దనార్యు శిరీష శేషలత్వంబును  
ముక్కుతిమ్మకవీంద్రు ముద్దుపల్కు  
సూరనామాత్యుని సుందరకల్పన  
ధూర్జటివర్య మౌధుర్యమహిమ

ప్రభువు శ్రీకృష్ణరాయల పాకపటిమ  
చేమూరవేంకటకవి శ్లేషగుణము  
ఎదదలంచియే గటంబు సెత్తుకొంటి  
పలుకుదయసేయుమా! వాణి నలువరాణి!

( 12 వ పేజీ తరువాయి )

లోను, తన ప్రతిభాలోకజ్ఞతల్లి ప్రక  
టిస్తూ వేసవివర్ణనను గావించడంలోను,  
తన ప్రత్యేకతను నిలబెట్టుకొన్నట్లు  
స్పష్టమైంది. అదేవిధంగా రఘునాథ  
రాయలు సైతం ఎడనెడ అనుసరించినా  
కృష్ణదేవరాయలతో అన్నివిధాలా తన  
సాదృశ్యాన్ని, స్వతంత్రతను చూపినట్లు  
సూక్ష్మమైంది. శ్రీకృష్ణదేవరాయలు  
రఘునాథరాయలు ఇద్దరు రాజకవులే  
కాదు, కవిరాజులూను, అనడం అతిశ  
యోక్తి కాదు. స్వభావోక్తి! \*



## శ్రీ వాల్మీకి రామాయణము

[ప్రథమ సంపుటము బాలకాండ,  
అయోధ్యాకాండ. గ్రంథకర్త: ప్రకాశ  
కుల: శతాధిక గ్రంథకర్త, ఆర్ష కవి  
శిరోమణి విద్యాన్ బులుసు వేంకటేశ్వ  
రులు, ఎం. ఏ. (ప్రియర్) శ్రీ అన్నవరం  
సత్యవతిదేవీ స్త్రీల ప్రభుత్వ కళాశా  
లాంగ్లభాషాభవతి, 8-22-14 పట్టాభివీధి,  
గాంధీనగరం. కాకినాడ 533004, వెల  
రూ 50. 1/4 క్రాను పెద్ద సైజు 416+16+  
20 పుటలు.]

శ్రీ వాల్మీకి రామాయణము జగత్ప్ర  
సిద్ధము. దానికి దేశీయ విదేశీయ దూర  
దేశీయ భాషలలో నెన్నో అనువాద  
ములు వెలసినవి. అనువాదములు కొన్ని  
అనుసరణములు కొన్ని, పరివర్తనములు  
కొన్ని, ధారానువాదములు కొన్ని,  
ఎన్నోరకములు మున్ను వెలువడినవి. ఇటీ  
వలి కాలములో శ్రీరామాయణ కల్ప  
వృక్షము వెలువడినవిదప, కల్పవృక్ష  
ఖండనము, శ్రీరామాయణ విషవృక్షము,  
శ్రీరామాయణ విషవృక్ష ఖండనము  
మున్నగున వెన్నో కొల్లలుగా బయలు  
దేరినవి. వాటిని కొలనువారి “వాల్మీకి  
రామాయణము,” జనమంచి శేషాద్రి శర్మ  
గారి “ఆంధ్రశ్రీమద్రామాయణము”  
మూలమునకుఁ జూలనన్నిహితానువాద  
ములు, గోపినాథ రామాయణము అంటియే.  
కాని, భాస్కర రామాయణము, రంగ  
నాథ రామాయణము మున్నగునవి కేవ  
లాను వాదములుకా ఇంతవఱకు తెలు  
గువచ్చిన అనువాదములు వ్యాఖ్యాతల  
భావములతోవిపులీకృతములు. అతివ్యాప్తి  
దోషములు కలవి. అవ్యాప్తి దోషములు  
కలవి కొన్ని.

“సులభసుందరమా ననుష్ఠుష్టలోన  
వ్రాసె వాల్మీకి సంస్కృతభాషయందు  
అంతసులభమా ఛందస్సు నందెవండు  
శ్రీకరంబుగ నాంధ్రీకరింపలేదు.”

కావున, ఈప్రయత్నము. వైఁగా  
‘వ్రాయును యథాతథంబు రామాయ  
ణంబు, తేటగీతల భావార్థప్రి మెఱయు’  
అని రామాజ్ఞ.

“సులభ సుందర చందము సొంపుమాల  
భావసౌందర్య పోషణ ప్రస్ఫుటముగ  
భక్తిచారంభ మొనరించివ్రాయుమోయి  
అనుసరింప కంధముగ వ్యాఖ్యాత నెవని.  
వృత్తిములువాడె వాల్మీకియొచ్చుటెచట.  
వాడు వృత్తంబు లచ్చోట వానిమీఱు.”

అనియు రామాజ్ఞ. దీనినిబట్టి చర్చిత  
చర్చణము, పిష్టపేషణము అని పామ  
రులనుకొనుటకు వీలుగా మరల రామా  
యణమే వ్రాయుటేల అని అడుగువారికి  
సమాధానము లివి. 1. ఇది భ్రాతృసుతుని  
కోరిక, 2. రామాజ్ఞ. 3. తేటగీతలలో  
వ్రాయుమని 4. వ్యాఖ్యాతల సంధముగా  
ననుసరింప వద్దని 5. మూలమున వృత్త  
ములుగలచోట వృత్తములే వ్రాయుమని  
6. భక్తితో వ్రాయుమని 7. సులభసుందర  
చందస్సు సొంపు నింపుమని 8. మూల  
భావసౌందర్య పోషణ ప్రస్ఫుటముగ  
నండవలె ననినియుములను రాముడే  
యేర్పఱిచెను. మూలము నిర్వచనము.  
ఇదియు నిర్వచనము. ఈచక్కని పద్ధతు  
లను రామాజ్ఞ కాగా సృష్టించుకొని  
శ్రీవాల్మీకి రామాయణ రచన శ్రీవేంకటేశ  
్వరులు కావించినారు. శతాధిక గద్య

పద్య నాటకాది కర్తగా ఆయన చేయి తిరిగిన, ఆరితేరిన కవి. ఫలితము శ్రీవాల్మీకి రామాయణాంధ్రీకృతి. ఈపై నియమముల ననుసరించి యిదివఱ కెవ్వ రిది వ్రాయలేదు. కాన శ్రీ వేంకటేశ్వరుల కృతి ఒకవిధముగ నవీనమే.

ప్రస్తుతము విమర్శకు వచ్చిన గ్రంథము బాలాయోధ్యాకాండలుగల తొలి సంపుటము. ఇదే రాయలు పైజులో 450 పుటలైనది. రెండు పాదములు గల అనుష్టుప్ శ్లోకమున కిందు నాలుగు పాదముల గీతము వచ్చినది కనుక, పైజులో వాల్మీకము నకు రెట్టింపైనది. అట్లని వ్యంగ్యపదములు లేక డొంకతిరుగుడులేక అన్వయ స్థిప్తత లేక, గ్రంథమంతయు ఒక్క పరుస నడచుట మిక్కిలి శ్లాఘ్యము.

బంగారుతీగవలె పద్యమును సాగించు విద్యలో శ్రీ వేంకటేశ్వరు లంచెవేసిన చేయి. దశరథుండు

“అహితులం గెల్చి హితుల సమాదరించి నిత్యవిజితేంద్రియుండయి నెగడి ధనదశక్రతుల్యతఁ గాంచి యైశ్వర్యములను మనువువలెనె ధర్మపరిపాలన మొనర్చి.

అయోధ్యాకాండలో వైలి మఱియును బాకమున పడినది. అది గంగా ప్రవాహమే :

“రాఘవుని జూడలేని నిర్భాగ్యులకును గృహమా లలియేల భార్యలంకెందులకయి కొడుకులెందుకు దమకొనగూడునట్టి సుఖము లెయ్యని పర్వము హున్య మగును.

సీతతో దండకావన సీమకేఁగు రామచంద్రుని పరిచర్యకై ముదమున వెంట చేరిన లక్ష్మణ వీరుఁ డొకఁడె నెగడె సత్పురుషుం డయి జగములందు.

దీనిమూలము :

“కం ను లేహం గృహైః కార్యం

కిం దానైః కిం ధనేన వా

పుత్రైర్వా కిం మతైర్వాపి

యే నపశ్యంతి రాఘవమ్.

ఏక స్సత్పురుషో లోకే

లక్ష్మణస్సహ సీతయా

యోగచ్ఛతి కాకుత్స్థం

రామం పరిచరన్ వసే.

దీనినిబట్టి యంతసులభ మందరము గారసభరితముగా శ్రీ వేంకటేశ్వరుల యను పాదము నడచినదో తెలియును.

వాల్మీకి చెప్పినది యథా తథ ముగా తెలుగువారికి చెప్పలే శ్రీ వేంకటేశ్వరుల లక్ష్యము. వాల్మీకి వ్యంగ్యముగా చెప్పిన చోట వ్యంగ్యముగాను వాచ్యముగా చెప్పినచోట వాచ్యముగానే వీరు చెప్పిరి. సరసాను సరణమే వీరిపని. మూలమునకు మెఱుగుపెట్టుట, వాల్మీకినిమించుట మున్నగు మాటలు వీరి దృష్టిలో పిచ్చిమాటలు. ఏ శ్లోకమున కాక్ష్ణోక మెంత మెలఁకువతో వీ రనువదించినది మూలము దగ్గర పెట్టుకొని వీరి యనువాదము చదివిన వారికి తేట తెల్లమై ఆశ్చర్యము గొలుపును. రామాయణము వంటి మహాగ్రంథము లేదని అంతకంటె వాళ్ళకు శరణ్యము నేటికే కా దేనాటికి లేదని భక్తి భావముచే వీరి రచనకు పూనుకొనుటచే అనువాదమువలెగాక స్వతంత్ర గ్రంథము వలె నిది చక్కగ సాగినది. పరమపవిత్ర మగు కవితా పరిపాకమును పరమ పవిత్ర కావ్యానువాదమున వ్యయించి శ్రీ వేంకటేశ్వరులు ధన్యులై తెలుగుత్తల్లికి మనోజ్ఞ మహితస్వర్ణ ధూపణ మొసంగి తెలుగు వారిని ధన్యులను జేసినారు.

శ్రీ వేంకటేశ్వరులు మిగిలిన సంపుటములను త్వరలో ప్రకటింపగలరని ఉత్తరొత్తర రసభరితము లవికాగలవని నిత్య నూతనము లవి అగునని ఆశించుచున్నాము.

శ్రీ సుప్రసన్న.

## దీన రక్షక శతకము

కవి: శ్రీబ్రహ్మపునేడి వెంకటాచార్యులు. ప్రతులకు శ్రీ బి.వి. జోగారావు గారు సబ్ పోస్టుమాస్టరు. ట్రంకూర్ డ్డు జంక్షను, రాజమండ్రి. వెల తెలియదు.

వాఙ్మయ వృత్తమునకు గల శతక కాఖ మిక్కిలి విస్తరించినది. అందు ప్రధానమైనది భక్తి కాఖావిలాసము. దానిముందు మిగిలిన శతక కాఖల వికాసము తక్కువ యనిపించును. అట్లువచ్చిన భక్తి ప్రధాన శతకములలో (ఆర్వాచీనములలో) దీన రక్షకశతక మొకటి. దీనిని రచించిన వారు శ్రీబ్రహ్మపు నేడి వెంకటాచార్యులు గారు. విజయనగర సంస్థానాధీశ్వరుల వలన బహుమాన మందిన కవులు వీరు. లోకమాన్య శతకము మున్నగువానిని రచించి ప్రశస్తి నందినవారు. పునర్ముద్రణ మందుటయే దీని ప్రశస్తిని వెల్లడించును. దీనిని ప్రకటించినవారు వీరిపాత్రులు.

వీరికవిత్వము ప్రశంసనీయును. ధారా నైశిత్యము కలది. వీరి రచనలో నిజమైన యావేదన కనిపించును. 42 పద్యము వంటివి దీని కదాహణములుగా నీయవచ్చును. పట్టితి మీపద్యయము (29) రంటి పద్యములు వీరికి గల నిరంతరభాగవతాను శీలనమును వ్యక్తపరచును. కొన్ని పద్యములకు గుర్తుపెట్టుట యేలనో తెలియును. అట్టివానికి వలసిన జాపిక లిచ్చినచో బాగుండిడి. విమలంబై విశదంబునై (20) వంటిపద్యములు వీరి భావనా బలమును శబ్దశక్తిని సూచించును. (6)

పెక్కు అంబహువిధంబుల బ్రోచిన తిఱువెన్న నాకగుడుగ నాశ పుట్టై ఇట క్రేగి పదము విచారణీయము. 7 లో. భవదీయ దాసునిగ నీ వెంతె గదా! ఇది యున్నట్టిదే 22 లో న న్వయ క్షేత్రము కలను. 24 లోని అనన్యము నిట్టికే. 26 సత్కథామృతపు ధారల గ్రోలెడి జిహ్వ జిహ్వ- సత్కథామృతమును చేవులు





## వ ల పు నె త్తు రు

- శ్రీ సూరం శ్రీనివాసులు.



ఇవె కడసారిచూపుల చె

లీ! యని పల్కితి కంటితోడనే  
మని సుడి గాలివేగమున

నందెనో లేదో యెఱుంగఁ గాననో  
నృవమయి యుండ నావలపు

దారులతప్పె నటైన జేసెనా  
నవమును ప్రేమనెత్తురులు

పావన చూవని కంకితమ్ముగాన్.

గొండలఁ గోనలందడవిగుండెల

గూళ్ళుల వజ్రఖండమా  
గుండెను దాల్చి యామిషమె

కోరి మృగంబులఁ బట్టి చంపుటే  
మండఁగ నిల్వఁగా బ్రతుకు

హాయిగ సాగుచునున్న కాలమం  
వెండిన బీడునేయుటక!

యేటికి నీవువనంబు జూచ్చుటల్.

సుడిగాలిరేగినా వడలని హృదయము

చిటుగాలి తాకిడిఁ జిటిగిపోయె

కత్తులుపొడిచినా కనరాని కన్నీరు

సుమపరాగమునకె సుడియఁజొచ్చె

పెనుతుపానైనను కనలని చిటునవ్వు

నీ కురుల్ గనినంత నీరు గారె

కాటుచీకటి తెరల్గట్టినా మాయని

చూపు నీ భావనన్ సోలిపోయె

అడవిజంతువుగా గుండెయమరియున్న

నీరు మనువచ్చి వలపు నెత్తురులరుచిని

చూపి విడిపోయినావు నాయూపిరాడ

లింకనా నెత్తురేత్రాగ నెటనో జనుదు.

## శ్రీరామకృష్ణలలా

శ్రీరామనవమి

శ్రీ రామశాస్త్రిగారికి సన్మానం

త్యాగరాజనగర్ అడఁకొలను వారి  
వీధిలో జరిపిన సీతాగామకళ్యాణముహూ  
ర్త్యవాల సందర్భముగా త్యాగరాజనగర్  
శ్రీరామభక్త బృందమువారు పృముఖ  
వైణికవిద్వాంసులైన శిష్టు శ్రీరామశాస్త్రి  
గారిని ఉచితరీతిని సన్మానించిరి.

సన్మానసభకు మున్సిపల్ కమిషనర్  
& సెప్టెంబర్ గారైన శ్రీ A. సుబ్బా  
రావు అధ్యక్షత వహిస్తూ చరిత్ర ప్రసిద్ధి  
గాంచిన రాజమహేంద్రవరములో  
శ్రీరామనవమి ఘనముగా జరిపేవారని  
ఈరోజున శ్రీరామనవమి సందర్భముగా  
సంగీతవిద్వాంసులను గుర్తించి సన్మానిం  
చుట అభినందించవలసిన విషయమని  
పేర్కొన్నారు. గానకళ సంపాదకులు  
శ్రీ మునుగంటి శ్రీరామమూర్తి గారు  
(కాకినాడ) సభాప్రారంభముచేస్తూ మన

పంజానెల్లి వధింతుమన్న నకటా

భావంబులోఁ గ్రౌర్యమే

పుంజెందంగఁదలంపదార్యజనతా

పూజ్యాను భావంబులన్

భంజింపంగఁ దలంపదైన నెడలో

సంద్యాగ సౌహార్దముల్

రంజిల్లంగ మదియప్రేమ వనిలో

రాణింప నెవ్వారిలన్.

చిక్కిశల్యమవుత చివరకు నిహమందు

వలపు నెత్తు రెటను కలుగకుంటు

నన్యజీవిగోరనా ప్రళయాంతమా

మనిషి నెత్తురొకడె మఱియుంట.

కున్న కొద్దిపాటి సంగీత కటుంబాలలో  
శిష్టువారి దొకటని, అట్టి శిష్టువారి వంశ  
రత్నం శ్రీ రామశాస్త్రిగారిని సన్మానిం  
చటము చాలా ఆనందదాయకమని చెప్పి  
నారు.

శాస్త్రి గార్ని ఆంధ్రపురాణకర్త  
శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణ  
శాస్త్రిగారు చందన తాంబూలములతో  
పాటునూతనవస్త్రములతో, సరస్వతీచిత్ర  
ముతోను సత్కరించుటయేకాక వారు  
చేసిన అనగల్గోపన్యాసములో శాస్త్రి  
గారి ముతాతగారైన శ్రీ శిష్టుకృష్ణమూర్తి  
శాస్త్రిగారు సంగీత సాహిత్యములలో  
నిష్ణాతులని వారినిగురించి ఆంధ్ర పురా  
ణంలో కూడ వివరించుట జరిగినదని అట్టి  
శిష్టువారి కటుంబానికి చెందిన శ్రీ రామ  
శాస్త్రిగారికి నా చేతులమీదుగా సన్మా  
నము జరిపే భాగ్యము లభించుట నిజ  
ముగా నా పూర్వజన్మ సుకృతమని  
పేర్కొన్నారు.

శాస్త్రిగారిని శ్రీ చేదీయ్యం వెంకట్రా  
మయ్యగారు కాశ్మీరుశాలువా మరియు  
అర్ధమాట పదహార్లతోను సత్కరించి  
నారు.మిర్రిపాడు శ్రీమీరాదాసు, N.C.  
జ్యోతాన్నారాణి, ఉష, విజయభాను,  
పలువురు పెద్దలు, శాస్త్రిగారి శిష్యులు  
వారిని పూలమాలాంకృతులను చేసినారు.

త్యాగరాజ నాగాయణదాస సేవా  
సమితి కార్యదర్శి శ్రీబుగ్గా పాపయ్య  
శాస్త్రిగారు ప్రసంగించినారు.

ఈ ఉత్సవాల ముఖ్యకార్యకర్త శ్రీ  
నిమ్మలపూడి వీరరాజు వందనసమర్పణతో  
ఆనాటి సభ ముగిసినది. ఆనంతరం గాన  
సభ జరిగినది.